

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 032798
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians
Vol. 99 - No. 46 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, NOVEMBER 20, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢

Robin Znidarsic joins Lake Hospital

Robin Znidarsic, MD, a board-certified family practitioner, recently joined Lake Hospital System and Lake County Family Practice.

Robin Lyn is a graduate of Medical College of Ohio in Toledo. She completed family practice residency at Akron City Hospital and is board certified in family practice.

Dr. Znidarsic's special medical interests include OB/GYN, diabetes, asthma, and pediatrics. Her office is at 9500 Mentor Ave., Suite 100, Mentor, OH, Phone: 352-04880.

She is married to Robert M. Znidarsic, MD of Stow,

Ohio who is in his third year of family practice residency at Akron City Hospital.

They are parents of Maria Lyn who is celebrating her first birthday on December 5th.



Maria Lyn

Maria Lyn is the first grandchild of Dr. Adolph F. and Madeleine Znidarsic of Euclid, Ohio.



View of the Cemetery in Zagorje on All Saints Day in Slovenia.

Traditional All Saints Day in Slovenia

By Tom Celestina

In the course of the past year, I have visited a number of cemeteries in Germany, Austria, Italy and Slovenia. In each of these countries, the style and character of the cemetery varied to such a degree that one can readily distinguish the difference among these cultures.

However, they do share two common characteristics, namely, the cemeteries are located adjacent to the church, and secondly, they are well-maintained and attended to throughout the year.

Perhaps the most significant holiday attributed to visiting the cemetery is All Saints Day on the first of November. In Slovenia and in other European countries, this day is recognized as an official holiday. By tradition, the entire family visits the deceased by placing large bouquet of flowers on the grave and lighting a few candles in remembrance.

In keeping with tradition, I celebrated this holiday, by visiting my family's plot in Zagorje. The cemetery in Zagorje is quite large in comparison to some of the cemeteries I have visited in Slovenia. On this particular day, there was an unusually large crowd of people

roaming about the cemetery paying their respects to departed family members. I was especially impressed with the large array of flower arrangements and the incredible number of candles lit, sometimes numbering as many as 20 candles on one grave site alone. When considering all the plots together, the number of candles that were lit numbered in the thousands. It was truly a spectacular sight for the newcomer.

By mere coincidence, I was informed by my relatives that my father's cousin, Ani Celestina of Trojan, whom I met last year for the first time, passed away the night before. The funeral was hastily planned for this afternoon, and having never attended a funeral in Slovenia, I, out of respect to Ani and for curiosity sake, told my relatives that I wanted to attend the funeral especially because it was being held on All Saints Day.

I was well-aware that burying practices are quite different in Slovenia than in the States. For instance, the body is not embalmed which is why the funerals are generally held the day after the death. Moreover, the body is covered in a clear plastic sheet and is typically viewed behind a glass-enclosed room in a small building

adjacent to the cemetery and church.

On the day of the funeral and after the viewing, the wooden coffin is marched in a parade-like fashion to the church where Mass is then celebrated. In larger cities, like Ljubljana, this is not typically practiced since the cemetery is not conveniently located next to the church.

After the Mass, the coffin is taken to the family grave site where it is placed in the ground over the remains of prior departed family members. Since the casket is made of wood, it is anticipated that it will decompose within two years, thereby creating new space for future deceased family members.

This is why when you visit a cemetery in Slovenia, the tombstone lists a number of family names dating back a few generations, and yes, the grave contains the remains of all those family members.

By nightfall and prior to returning to Ljubljana by train, I wanted to make a second visit to the cemetery in Zagorje. As anticipated, but still somewhat surprised, I was awe struck by the sheer number of flickering candle lights.

Although cemeteries are by their very nature depressing to most people, the presence of those thousands of candle lights were spiritu-

(Continued on page 7)



Doctor Robin Znidarsic

An Evening with Bishop Pevec

The Slovenian American Heritage Foundation extends a warm invitation to join in the annual Evening with Bishop A. Edward Pevec. This Mass and reception will take place at the Bishop's residence at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary) on Friday, December 5th (near the feast of St. Nicholas) at 7 p.m..

This traditional Mass with our beloved Bishop Pevec has become the most perfect beginning to the holiday season. The Glasbena Matica Chorus will lend their beautiful voices, providing music for the Mass, as well as a concert of Christmas Carols. As in years past, the Mass will be celebrated in the Borromeo Chapel at 29700 Euclid Avenue in Wickliffe, Ohio.

A reception will immediately follow the Mass in the Rappe Center, which is directly adjacent to the Chapel. Those attending are kindly requested to bring baked goods for the reception. Please drop them off in the Rappe Center prior to Mass. Everyone is invited to attend what has become a most memorable evening.



100 WORDS MORE OR LESS
by John Mercina

Jim's Journal

By Jim Debevec



To everyone who receives this paper by mail please take note that last week's edition was lost for three days by the Post Office. We are sorry for the late delivery, but it was beyond our control. We mailed it exactly as usual early Thursday afternoon.

There is a word hidden in the black blocks up above. Can you find it? It is the answer to the optical illusion printed in this paper two weeks ago. You have to stare at the jumbled blocks for a while. I found that if you stand 5 feet away, a hidden word appears.

Thanks to Henry Zupancic of Euclid, Ohio for submitting this interesting puzzle and to Frank Zupancic for lending it to us.

Whatever happened to the fall? It seems we went from summer into the middle of winter with the snow and cold. El Nino must have something to do with it. Maybe we can blame him for the American Home papers being misplaced at the P.O.

We have an additional winner in our "Bush Tucker" contest. It is **Nada Arnold** of Charleston, S.C. who faxed in the correct answer on Nov. 10, well before the deadline, but the fax was grabbed by some devious Gremlins and hidden from view for a few days. (I wonder if they are the same

Gremlins that caused Maria Hull so much trouble a few Halloweens ago.) Nevertheless, that makes a total of four winners who know that bush tucker is Australian native food.

Nada is posing a question of her own. She asks, "What is billy tea and damper?" Do any of our Australian-savvy readers know the answer to that one?

Thanks to the efficient and delightful Elizabeth Delene of the Bishop Baraga Association for the nice words she printed in the Baraga Bulletin about this column.

Elizabeth is doing a tremendous job gathering and printing information about the life of our Slovenian missionary Bishop Frederic Baraga who devoted his energy to converting and administering to the Native Americans and frontier people in the rugged territories of North America at the end of the last century. Elizabeth does the sorting out of all the mail and messages from Baraga devotees throughout the world and keeps tabs on the progress of the cause for Sainthood of Baraga.

Next year the American Home newspaper will be observing our 100th anniversary. Kollander World Travel will be celebrating their 75th anniversary. And the Annual Bishop Baraga Association meetings will be marking 50 years since their inauguration. What a year 1998 should be. Any other significant anniversary or birthday? Let us know.

Thanks to Anna Mae Mannion and the officers and directors of the Slovenian National Home in Newburgh, Ohio on E. 80th

Street for the delicious turkey dinner served last Friday evening. We were driven there in the comfort and style of Bob and Marcie Mills spacious and luxurious van cleverly equipped with "mood lights" to put us in the mood for some turkey.

Upon entering the National Home we were greeted by the various officers of the "Nash" and marveled at the efficiency of the personable young ladies who served the tasty food.

As fate would have it, we were again fortunate to dine in the company of radio owner and broadcaster Tony Petkovsek.

It is evident the Mannion family and others are wholeheartedly dedicated to preserving the fine edifice of the Slovenian National Home on E. 80th St. Thanks to all for an enjoyable evening.

Get well wishes to my neighbor and friend Tony Stepec who is recovering nicely following surgery. Before his hospital stay, Tony and Tina (just like in the play) toured the state of Michigan on the lookout for beautiful fall foliage. Besides the colorful leaves, they graciously thought of Jim's Journal as they spotted signs near Saginaw proclaiming, (what else) delicious blueberries for sale.

A friend of mine was visiting the doctor for the first time. On the questionnaire it asked, "Nearest relative?" He answered, "Two miles."

How many people know what hotcakes are? McDonalds advertise them in their restaurant menus. But when I put the word "hotcakes" in this computer, a red wavy red line comes under it stating it is misspelled. Let's try pancakes. Hey, it works; no wavy line. Maybe where McDonald's come from, they don't use the word pancakes. Or else the computer people don't know the word hotcakes. Maybe Ron Maruszak can figure it out.

He's the fellow who owns "Computer Savvy" where I took a couple of computer courses in Wickliffe, Ohio. Besides that, he's Doris Sadar's (of the Slovenian Art Guild) son-in-law.

I took my car into the

- 7=W of the AW.
- 12= S of the Z
- 9= P in the SS
- 13= S on the AF
- 32= DF at which WF
- 200= D for PG in M
- 3= BMSHTR
- 24= H in a D
- 5=D in a ZC
- 11= P on a F T.
- 29= D in a F in a LY
- 26= L OF THE A

EQUATIONS FOR THE SMART SLOVENIANS !

HINT ! HINT ! HINT !
THE ANSWER TO THE
LAST PROBLEM IS:
26 IS LETTERS OF THE
ALPHABET !!!

THANKS TO JZ FOR FAXING THESE EQUATIONS. UNFORTUNATELY, THE ANSWERS WERE NOT INCLUDED. CAN YOU HELP US FIND THE ANSWERS?

NAMES OF ALL THOSE WITH THE CORRECT ANSWERS WILL BE PLACED IN A HAT AND ONE NAME WILL BE DRAWN TO WIN AN ALARM CLOCK.

service station and pumped my own gas (thanks to McDonald's who taught us to do our own work and eliminated waitresses, but hired more cooks and short-order takers), anyhow, I used the credit card and after pumping the fuel myself, a sign flashed on "Do you want a car wash for \$1?" I used the lessons Ron taught me, and quickly punched in the answer "Yes."

Another intelligent sign came on which stated, "Your car-wash number is printed on your receipt." Now you won't believe this, but the next sign came into being saying, "Do you want a receipt?"

When in the world would you use up a precious dollar to purchase a car wash, and not want a receipt? I have been unable to figure this out. These computer questions have been appearing for at least the last two years. Perhaps someone can enlighten me.

A lady again this week informed us she uses a word processor, but not a computer. I have used the same exact model of word processor she is using and can honestly say, "Buy the computer." Within a year you'll never use the word processor again.

And if you ever get on the Internet, whoa, your life will never be the same. It is so interesting and time consuming, it'll amaze you.

I e-mail almost daily with Slovenians in Slovenia, Australia, all over the world. Corresponding with Pete Celestina in Arizona, he informs me he had to burn

some mesquite in the fireplace to get the chill out of the air. I inquired if "mesquite" was one of those pesky insects that bother you on summer picnics. He responded no, it was a wonderfully fragrant wood that grows in the west.

As you can see life in America is wide and varied and above all, interesting and it's there in front of you in your computer. Go for it.

And by the way, we have a new Slovenian on the Internet. He is Frank Cerar of Cleveland. You can contact him at cefra@webtv.net

Benjamin Franklin said the turkey should be America's symbol and not the bald eagle. Franklin wrote, "I wish the Bald Eagle had not been chosen as the representative of our country: he is a bird of bad moral character: like among men who live by sharpening (gambling?) and robbing, he is generally poor and very often lousy.

"The Turkey is a much more respectable bird and withal a true original native of North America."

Anyhow, *Na svidenje* (So long) for now and Happy Thanksgiving to everyone.

And now we anxiously wait for the time to arrive to gobble up some lively traditional Thanksgiving polkas and waltzes at Tony's Polka Party.



Wild eagles generally live 20 or 30 years but in captivity, eagles may live fifty years or more.

No Problems!

When **Euclid Travel** plans your vacation you simply decide what you want **** and Euclid Travel takes care of the details.

*Adventure

Trekking
African Safaris
Dude Ranches
Alaskan trips

*Sports

Golf, tennis
Skiing
Ballooning
Fishing

*Pampering

Honeymoons
Cruises
Condo Rentals
Luxury tours

*Special Interests--Group tours, Eco-travel



22078 Lakeshore Blvd.
Call 261-1050 Now!

Personal Financial Management —

By Stane Kuhar

Part XII (Conclusion)

Over the past 11 weeks I have presented a general overview of the legislative relief enacted TaxPayers Relief Act 1997 (TRA97) to the readership of Ameriška Domovina. TRA97 was enacted in August 1997 with most changes being effective January 1, 1998.

The purpose of TRA97 is to provide tax relief. An estimated \$152 billion in tax cuts is to occur from 1997/98 until the early 2000s. The amount of tax relief for each taxpayer is relative depending upon a host of factors: household income, how a household files an income tax (single or joint); number of, if any, dependent children, etc.

In general, however, the majority of approved tax changes should primarily benefit those households with children who are 18-years-old or younger, households that will fund individual retirement accounts (IRAs), and/or households that will be able to take advantage of capital gains, either on investments and/or real property.

Converse to the tax relief is "new" revenue that is estimated in the amount of \$56 billion over the same time period. Approximately 75% of the

"new" revenue is targeted to come from one source: new or changes to excise tax(es) on air transportation. So if you love to travel via airplane, your enjoyment will be the

primary source to fund the "new" tax revenue.

I hope that the past articles on many subjects such as changes in IRAs, capital gains (investments/-real property), educational savings accounts, etc., have been a benefit for the readership of AD.

Listed below in summation are the general highlights for the majority of topics covered over the past weeks. Please consult with a professional, such as a CPA or financial planner, on the many details of TRA97 and other related matters.

1) Child Tax Credit. A tax credit. For single & joint tax filers. Benefit of \$400 (1998). Increases to \$500 starting in 1999. Tax credit for each child up to age of 17. Income tested: up to \$75,000 (single) and to \$110,000 (joint filers).

2) Educational Savings Account (ESA). Maximum of \$500 per year. Child must be 18 years or younger. Can make deposit until child's 18th birthday. *Will NOT* be deductible in the year a contribution is made. Used only for higher educational purposes.

Withdrawals will NOT be taxed at time of distribution if used for educational purposes (includes principle plus all earnings). Funds must be used by age 30 for a student. Cannot be used in the same year with a HOPE Scholarship Credit or a Lifetime Learning Credit. May use only one of three options per tax year.

3) Hope Scholarship Credit. A tax credit. May be claimed only for two tax years. Credit allowance up to \$1,500. Only on post-secondary education.

May be used for tuition and book costs but not room/board. Income tested: range from \$40-to-\$50,000 (single) and \$80-to-\$100,000 (joint filers). Student must enroll at least on a half-time basis for at least one academic period during the year. Note: Cannot use Hope Scholarship, LifeTime Learning Credit and Education IRA in same year for the same student: only one of three options.

4.) LifeTime Learning Credit. A tax credit. Allow 20% credit on first \$5,000 tuition and other education expenses. Effective June 30, 1998. Increase tuition base to \$10,000 by year 2003. Income tested. Same guidelines as for Hope Scholarship Credit except for two factors: credit is calculated per family (and not per student basis) and there is no limit on number of years in which the LifeTime Learning Credit may be claimed.

5) Student Loan Interest deduction. Allowed only for the first 60 months in which interest payments are required on a loan. First \$1,000 of interest can be deducted for tax year 1998. Increase to \$1,500 starting with year 1999, then \$2,00 for year 2000 and for year 2001 and thereafter a maximum of \$2,500/year. Income tested; up to \$55,000 (single) and up to \$75,000 (joint filers). Student loan interest deduction is available for both those who use standard deduction or who itemize deductions.

6) Individual Retirement Accounts (IRAs). Major change: If neither a worker nor a spouse has an employer-sponsored pension plan maximum of

\$2,000 each may be deducted. Deductibility based on income level: gradual increase to \$50,000 (single) and \$80,000 (joint filers). May withdraw without penalty under certain conditions. But will still pay income tax on withdrawal (1st time home, education, etc.). Earnings, interest, etc., tax-sheltered until time of distribution.

7) Roth IRA Will Not be tax deductible in the year you make a contribution. Earnings, interest, etc., are tax-sheltered until time of distribution. NO taxes paid at time of distribution. Income tested: \$95,000 (single) and \$150,000 (joint filers). Must hold for five years. Must be 59.5 years-old at time of distribution. Limited distribution exceptions, death, disability, or purchase of first time home (up to \$10,000 for 1st time home).

8) Capital Gains. Investments. And real property. In general, capital gains rate on investments to drop from 28% to 20% if investment held for 18+ months. Some exceptions to the general criteria. Re-

garding real property exclusion of capital gains in general terms on home sales to increase to \$250,000 (single) and \$500,000 (joint filers). Exclusion may be used every two years and there will be no age requirement.

These are the primary eight categories. Again, consult with a professional for all the particulars. Professional advise is well-worth the time, effort, and expense involved. Much success to all on achieving your personal financial goals.

On a final note: St. Felicitas Parish (Euclid, Ohio) has approved a finance seminar for its parish. The finance seminar is tentatively scheduled for early 1998. Topics covered will include education/college financing (and changes due to TaxPaver Relief Act 1997), investments/retirement planning, and estate planning.

Presentation will be by professionals engaged in financial services who are also parishioners of St. Felicitas. This will be the first of its type for a Catholic parish in the diocese of Cleveland.

Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216-732-8077

Operated by Joe Foster



Gateway **GM** Manor


Apartments

Located just off E. 200th Street and I-90 in Euclid, Ohio, Gateway Manor Apartments has ready access to major freeways, shopping malls and recreational facilities



An apartment you can call home... with an independent life style and service

Jerry Grim, Property Manager
Kari Vohnout, Assistant Manager

Happy Thanksgiving 

Take a Closer Look at

Euclid's Finest Senior Residence

- Scheduled Transportation
- All Electric Kitchens
- Walk In Closet
- Full Carpeting
- Housekeeping
- 24 Hour Security
- Activity Room with Bacci/Balinca Court and Swim SPA/JACUZZI

For Information call

4 Gateway Drive
Euclid, Ohio 44119
(216) 383-1459



Toni Sotošek

Slovenian Guests visit at Thanksgiving Festival

Two guests from Slovenia will be visiting Cleveland for the Thanksgiving holiday event of radio announcer Tony Petkovsek. They are Joze Prešeren, editor of *Slovenija Magazine* and Toni Sotošek, musician - button accordion virtuoso from the Stajerska area.

Prešeren is a life-long professional journalist whose specialty is articles about Slovenians living abroad, focusing on Slovenian immigrants and their achievements all over the world. He is also one of the founders and current editor of the quarterly magazine *Slovenija* along with the monthly publication *Rodna Gruda*, both publications of *Slovenska Izselsjenska Matica* (Slovenian Immigrants Organization). He helped establish the Summer School of Slovene Language and his latest initiative is to promote a monument to Slovenian mothers and to Slovenians abroad to be erected in the capital of Slovenia, Ljubljana.

Sotošek is from the vil

lage of Koprivnica in the Stajerska region. This 26-year-old was born into a family without any musical tradition, but with a great desire and fascination to play the diatonic accordion as a youngster at age 8. He is a self-taught musician who teaches over a hundred students full time besides conducting his own folk ensemble as a professional musician.

Sotošek is a two-time winner of the "Golden Accordion Award" of Ljubecna, which is the highest ranking competition of its kind.

The two guests will be at the Marriott Hotel downtown Cleveland for the Thanksgiving Polka Party, November 27 and 28, and the Polka Hall of Fame Awards Show X at the Euclid Shore Cultural Centre on Saturday, November 29. Sotosek will perform on the accordion and Prešeren will promote the publications "Slovenija" and "Rodna Gruda."

--Tony Petkovsek

Christmas Music at St. Robert's

The St. Robert Music Ministries' "Bellarmine Chorale" and "Cardinal Chorale," the adult and children's choirs, will present an adaptation of *The Coming of the Savior According to the Gospel of Luke* - a Christmas season celebration of songs and readings on Sunday, December 21st, at 3 p.m. in the church, located at 23802 Lake Shore Blvd., in Euclid, Ohio.

The program will feature an audience sing-a-long of favorite Christmas carols.

Why not take a pause from the hustle and bustle of the holiday season to refresh and renew in the enjoyment of beautiful seasonal music and gospel readings. Come - experience the true meaning of this wonderful time of year. Hope to see you there.

--Arline Debelak
Director of Music
St. Robert's Church

Can Music Make Your Child Smarter?

Looking for a ways to boost your child's brain power? Try music lessons. In a recent study at the University of California Irvine, preschoolers were divided into three groups: one took piano lessons; a second, computer lessons; and a third received no instruction. After six months, the kids were given a test to measure abstract-reasoning ability - and the young musicians scored a significant 34 percent higher than their peers, including those with computer know-how.

Children who test well in abstract reasoning usually go on to excel in math and science. And, say the researchers, math and music are based on similar principles. The researchers also speculate that early musical training can positively affect the brain's development. "Just listening won't produce long-term effects," says psychologist Frances Rauscher, Ph.D., who co-authored the study. "We suspect a child has to learn to *make* music - thought not necessarily through formal lessons." Even fooling around on a portable keyboard or toy drum can help, she adds.



It takes four experienced builders about four hundred hours to build an average-sized house.

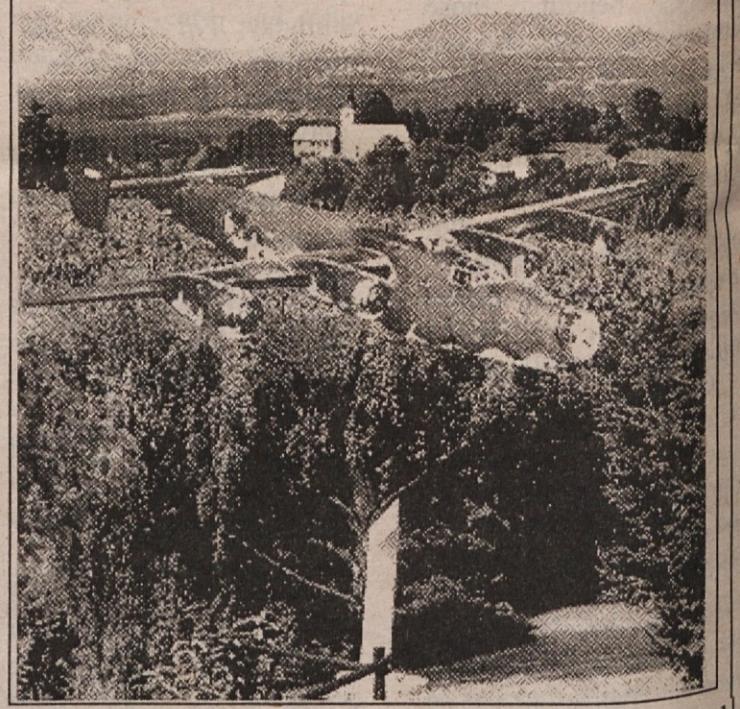
Slovenian Radio on WCPN

A new Slovenian radio show in Cleveland is being broadcast on Saturday evenings, at 9 p.m. on WCPN-90.3 FM hosted by Tony Ovsenik.

The program is bilingual featuring all styles of Slovenian music.

For announcements call Tony Ovsenik at (440) 944-2538.

Order Now - Makes a Great gift Posledni Let - The Last Flight by Stane Strazar and Stan Krulc, Jr.



A true story of an American B-24 bomber that crashed in Slovenia during World War II in Sveta Trojica. Read the eyewitness accounts, crew members' recollection of evasion and capture by Germans, and the effect of the crash on the local people.

Hard-bound book - 135 pages - pictures, maps, historical artifacts. Complete text and captions in BOTH Slovenian and English (side-by-side).

Send \$20.00 (US) + \$2 shipping to: Stan Krulc, Jr., 375 Beechwood Dr., Willowick, OH 44095, or call (216) 585-0112.

FOR SALE

1992 Ford Ranger XLT. 78K miles. Excellent cond. with 5-speed with 4 CY transm. All features included. Will take best offer. Call 531-1887.

FOR SALE

1988 Ford F-150 4 by 4 84 K miles. Mint condition A 1 mechanical maint. Has all features. Best offer! Call 531-1887 (46-49)

432-1114
Ann's Dressmaking and Alterations
Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.
(Same Day Service)
Weddings, Special Occas'ns
6027 St. Clair Ave., Cleve.

Happy Thanksgiving
Wilke Hardware
Josephine (Zaman) Wilke
Paints, Glass, Housewares, Plumbing,
Electrical Supplies, Garden Supplies,
— Screens and Storms Repaired —
809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS
FOREIGN & DOMESTIC
STATE EMISSIONS INSPECTIONS

SUNOCO DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT

ASE National Institute for AUTOMOTIVE SERVICE EXCELLENCE

EUCLID SUNOCO SERVICE

222ND STREET 200TH STREET
940 East 222nd Street 470 East 200th Street
261-9544 481-5822

APPROVED AUTOMOTIVE REPAIR
Joe Zigman, owner



HAPpy News



The first snowfall of the season didn't keep 167 Holmes Avenue Pensioners (HAP) from attending November's meeting.

Where there usually is a speaker scheduled for our benefit, this month we were treated to entertainment - Slovenian style, from some

of our very own members. Tony Lovsin, Chuck Krivec, Tony Spendal, Steve Valencic, and Chuck Vrtosnik played old favorites on button boxes and banjo while we happily sang along. Nothing is better for the heart and soul than singing old melodies with good friends, and everyone felt truly rejuvenated by the time our musicians finished entertaining. Many thanks to the above-mentioned members for giving our spirits such a lift.

Recognition was given to a very special group of HAP women who, 50 years ago, as young girls enjoyed dancing and they all lived in the greater Collinwood community, decided to form a club so they could stay together as friends whatever else came along in their lives. They called themselves, "The Grinerettes," a tongue-in-cheek spin-off on the word "Griner," the name often used by others at that time to refer to Slovenians in general. By and large, the group has remained in tact



over the years and has continued to meet on a monthly basis through marriages, births (21 children,) and grandchildren (35), etc.

It is obvious, when talking to these vivacious ladies, they are, indeed, very good friends, who think the world of one another and who are all delighted to be sharing a unique "Golden Anniversary." In an age when family and friends tend to become geographically removed from one another, it is truly remarkable that the Grinerettes were able to do what they set out to do... remain friends and faithfully get together on a monthly basis for 50 years. Our hats are off to you, ladies! Happy Golden Anniversary, Eleanor Delic, Louise Drobnik, Terry Knezevich, Mary Penca, Dorothy Spendal, and Tillie Vrtosnik.

Everyone who attended November's meeting was greeted by a newly papered and painted entrance hall-

way. The color is a warm muted pink which brightens the whole interior. "Kudos" to the Holmes Avenue Hall Board for making such a dramatic improvement on our favorite building, our "Slovenski Dom."

President John Habat was not in attendance at our meeting. We learned that his wife, Dolores, is in the hospital. We all wish her well and send our good wishes for a return to good health.

Also missing from the HAP Board was Ann Eichler who is in Re-hab recovering from knee surgery. Get well soon, Ann.

Numerous members informed us of a substantial number of other members who are also ill, either at home, in the hospital, in rehab or nursing homes. We send a "collective" get-well wish to all of you on the sick list. You are missed and we wish you speedy recoveries.

A moment of silence was observed in memory of Karl Bojc. To his family and friends, we send our sincerest sympathy.

Finally, we wish all HAP members and their families a warm and happy Thanksgiving Day. Among the many blessings which we count, not the least among them is our association with and friendships among our fellow Holmes Avenue Pensioners.

Slovenian Cultural Garden Receives \$50,000

The Slovenian Cultural Garden Association (SCGA) was host to Mihaela Logar, State Secretary for Slovenians Living Abroad, on the weekend of November 8th. She came to Cleveland to present the SCGA with a contribution on behalf of the Slovenian people toward the restoration and maintenance of the Slovenian Cultural Garden and to begin a process of establishing better relations between her office and the Slovenian community in Cleveland.

Logar visited the Slovenian Schools at St. Mary and St. Vitus Churches where the children gave presentations. Discussions were held between Logar and the teachers of the schools to determine what resources Slovenia might provide to the schools to help them promote the Slovenian culture.

The next stop was the Slovenian Garden where the Secretary was greeted by representatives of the Slovenian community beneath brilliantly colored trees and crisp fall air. A linden tree was ceremoniously planted in her honor. This was followed by a tour of the gar-

den. Participants were able to see the tremendous work which has already taken place in the garden and were shown aspects which revealed the daunting tasks which still lie ahead.

The group reassembled at Sterle's Slovenian Country House for a luncheon. Ms. Logar spoke of her hope for continued dialogue between Slovenia and Cleveland. She then presented SCGA Chairperson Mary Ann Vogel with a check for \$50,000. Members of organizations who were able to attend were then given a short time to speak with the Secretary before she left for New York.

The SCGA would like to thank everyone who was able to make this visit a success. If you think your group could benefit from the office of the Secretary for Slovenians Living Abroad, heads of organizations are encouraged to contact Ms. Logar with your requests. If you would like more information, please contact John Valencheck at (440) 943-7851.

--John Valencheck



The first women to compete in the modern Olympics were probably Marie Ohner and Mme. Brohy, who took part in the croquet contests of 1900.

To the American Slovenian Community
and All Americans: Best Wishes for a
HAPPY THANKSGIVING



**Brickman &
Sons, Inc.,
Funeral Home**

21900 Euclid Avenue, Euclid

481-5277

Serving Families With Dignity and
Respect for over 84 years.

To All Americans - We Wish
Happy Thanksgiving

Greetings from the
Members of

**St. Clair
Business
Association**

6220 St. Clair Ave.

Cleveland, O. 44103

The St. Clair Business Association was established to provide the businessmen of the community a forum for the mutual exchange of ideas. It further dedicates itself to motivate the effective cooperation and communication necessary for the instilling of pride, the establishment of confidence, resulting in the creation of a more wholesome community atmosphere.

Support Your Member Merchants

6 Wake Me Up From This Nightmare

AMERISKA DOMOVINA, NOVEMBER 20, 1997

by Rudy Flis

When I was in high school, I enjoyed my friends, and the social life of a high-schooler. But books and studying were the pits. A day or two after graduation, I stood on top of the hill, looking down at where I had received my education, a struggle for me. I was elated I had received my high school diploma, and now I was going to get a job and have a good life.

That day, I thanked God for the miracle of my graduation, and said to God, "I will never set foot in another school again; I'm done with learning and books."

Now, as I sit in class, next to my daughter (she and I are students in a Slovenian language class) I look at my book in disbelief.

Noun, verb, negative, positive, singular, plural, dual, pronouns, irregular



verbs, memorize vocabulary. English - my most hated subject in school, staring me smack in the face. Please pinch me and wake me up from this nightmare.

The nuns who taught me in school wore habits. That way you couldn't see their hair turn gray as they tried to infuse knowledge into what they must have felt was a dormant brain. You think they are rolling in their graves laughing at me, saying with glee - "Gotcha?"

Wrong. They must be pulling for me. My daughter, Monica, is one big help. She

is really into this studying. She is patient with my sometimes dormant brain, and doesn't laugh at her dear old dad, at least not when I am looking.

A few months ago, Monica had asked me, "Will you go to Slovenian school with me?" I said, "Yes."

Now I have a Slovenian text book and a Slovenian dictionary and a will to learn - that I lacked in high school. I will not only learn to speak Slovenian, but I will learn to write Slovenian.

Monica and I are planning to speak Slovenian at home; it's good practice. We may even talk about my wife in Slovenian, and how long do you think it will take my "žena" (wife) to learn to speak Slovenian?

As I learn to speak and write Slovenian, I pray I won't be the only Slovenian who understands my thoughts.

EDITOR'S NOTE: *Zelo dobro, gospod Flis.*

Slovenian Art Guild News

The Slovenian National Art Guild held their meeting on Monday, Nov. 17 in the Slovenian Society Home in Euclid. The Art Guild is celebrating its 25th anniversary next year.

We would like to thank everyone who helped at our craft show on Sunday, Oct. 19 or brought donations for the pastry table. Kitchen help included Jean Krizman, who was in charge, Pat Habat, Dorothy and Peter Dybzinski, Mary Miklavcic, Faye Starman, and others. Pastry donations were brought by Enika Zulic (8 poticas and 2 strudels!!!), Millie Hoegler, Evelyn Proell, Bea Pestotnik, Jean Krizman, Sylvia Mocnik, Lillian Bratina, Elsie Zakrajsek, Mary Miklavcic, Emilee Jenko, Faye C. Starman, Cheryl Pittard, Ann and Sophia Opeka, Dorothy and Peter Dybzinski, Dorothy Sulen, Jo Triana, and Josephine Petrovic.

The attendance at our show was not the best and we must find ways to get more people to attend.

Angels Welcome Our Marys

Mary Kralic died Oct. 30 and Mary Sell died on Nov. 1.

We all knew Mary Sell, our Sunshine Lady and newsletter mailer. She always had a smile for every-

one and was most generous with her time. She spent hours on the newsletters each month, and constantly scanned the papers for news about our members. She was a very faithful volunteer at the Slovene Home for the Aged where she often walked because she did not drive a car.

Everyone remembers **Mary Kralic**, the lady with the white hair who wore the large, feminine hats, and silk scarves which she had painted with beautiful flowers. The Kralics always had a table at our craft show from which they sold scarves, painted leather dog collars, and other items. Everyone wondered why they were not there this year since they had reserved a table.

Also, get well wishes to her husband, Ed Kralic, who is in Geauga Community Hospital.

The third Mary we lost was our President John Streck's mother, **Mary Streck**, who died on Oct. 20.

*

We are in need of a Sunshine Person.

There will be no meeting in December. See you at the next meeting on January 19.

--Patricia A. Habat
Editor

--Dorothy Dybzinski
Circulation



SIMS BROS. BUICK, INC.
21601 Euclid Ave.
481-8800



SIMS CHRYSLER PLYMOUTH, INC.
20941 Euclid Ave.
692-3900

Pick 4 Through The Ages



Even William Tell had a system.



You Could Win \$5,000!



FEEL LUCKY TODAY?
Please Play Responsibly.

*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.

Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission.
William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

When you need an attorney — contact our American-Slovenian

Ronald Zele Co., LPA

Attorney at Law

Brush Building

26111 Brush Ave., Euclid, OH 44232

216-289-9500 — Fax: 216-289-6416

Call Ron for an appointment

Visit Us!

We have



Pickles, peppers, wafers, & blueberry, sour cherry, black currant, & raspberry syrups, noodles (fine & wide); Radenska mineral water, and a variety of Slovenian wines. We are offering a video cassette of the Pope's visit to Slovenia & great selection of Slovenian musical cassettes.

* Hand-made wooden souvenirs are available *
-- Our Special discount is on wafers from Slovenia.

PATRIA IMPORTS

794 E. 185TH St.

Cleveland, Ohio 44119

Phone: (216) 531-6720

New Business Hours: M-F: 9 - 5:00

Sat.: 8:30 - 5:00 - Closed Sundays

The Thanksgiving Turkey

Of all the Thanksgiving symbols, the turkey has become the most well known. The wild turkey is native to northern Mexico and the eastern United States.



The turkey has brown features with buff-colored feathers on the tips of the wing and on the tail. The male turkey is called a Tom and, as with most birds, is bigger and has brighter and more colorful plumage.

The female is called a Hen and is generally smaller and drab in color. The Tom turkey has a long wattle (a fleshy, wrinkled, brightly colored fold of skin hanging from the neck or throat) at the base of its bill and additional wattles on the neck, as well as a prominent tuft of bristles resembling a beard projecting downward from its chest.

The turkey was originally domesticated in Mexico, and was brought into Europe early in the 16th century.

Since that time, turkeys have been extensively raised because of the excellent quality of their meat and eggs. Some of the

common breeds of turkey in the United States are the Bronze, Narragansett, White Holland, and Bourbon Red.

Though there is no real evidence that turkey was served at the Pilgrim's first Thanksgiving, in a book written by the Pilgrim's Governor Bradford, he does make mention of wild turkeys. In a letter sent to England, another Pilgrim describes how the governor sent "four men out fowling" returning with turkeys, ducks and geese.



Funeral march for Ani Celestina in Trojan, Slovenia. Notice the number of candles and flowers. (All photos by Tomaž Celestina)

A thing of beauty is a joy forever;
Its loveliness increases; it will never
Pass into nothingness.
--John Keats

Genealogy Society Endorses Slovenian Cultural Center

Tom Celestina recently wrote in the American Home newspaper how "we first generation American-Slovenians sometimes take our heritage for granted." He went on, "We must make every effort to teach the next generation where our parents came from..." His article "A Slovenia Weekend in Stuttgart," 11/6/97, is worth reading again.

In his article Tom is encouraging us to do our part to see that the proposed Cultural Center becomes a reality, but we all must certainly agree that interest in our Slovenian heritage begins in the family.

Your family can begin right now to make sure that your children and their future generations know where your family came from. Start with your family tree. Build upon this skeletal framework with your own story, the stories of your parents, grandparents, and great-grandparents. Collect the stories now, before your memory grows dim.

Encourage everyone to maintain and add to your family's "history book." You can now research the earliest generations, too. Research in Slovenia was once extremely difficult, but with Slovenia's independence in 1991, doors have been opened and records are becoming available at an ever-increasing rate. If you just don't know how to begin

building a family tree, the Slovenian Genealogy Society offers a free starter kit.

The Slovenian Genealogy Society can help you in many ways. The SGS is a self-help, non-profit society, operated entirely by volunteers. They help members understand how to make use of available research information. Members can learn how to obtain old country records from civil and church archives, military records and libraries. The society can bring you up to date on established information sources, as well as keep you abreast of new sources through their quarterly newsletter. They maintain three key indexes that may save you time or rescue you from that dead end.

Based on member's research the society continually adds to their three major indexes of Slovenians who immigrated to the U.S. and Canada, as well as their ancestors in Slovenia.

These indexes can sometimes shorten your search or lead you to other "lost relatives" researching the same families. For instance, one of the society's increasingly valuable resources is their "Everyname Index to U.S. Slovene Church Jubilee or Historical Publications."

This index can lead you to magazine articles which may tell you when an ancestor came to America, where they lived in Slovenia,

and what sort of jobs they had in the U.S. Volume I, with 25,000 names, is already posted on the society's Internet web page; another 25,000 is ready to be added soon, and another 25,000 names are in process. The society's web page can be found at <http://feefhs.org/slovenia/frg-sgsi.html> You can also research these indexes through the mail.

As the society helps you, you can help the society. Do you have any old Slovenian books or magazines with the titles "Pratika," "Koledar," or "Lexicon?" How about old church jubilee books with lists of parishioners? When you are housecleaning or moving, don't throw out those dusty, crumbling treasures. The Slovenian Genealogy Society wants to index every Slovenian who made their mark in their new, adopted nation. Duplicates are exchanged and shared with several Slovenian fraternal and historical organizations.

Want to practice your Slovenian? Use it or lose it. The society always needs translators for various projects. If you can do a page a week, or only a page a month, please contact us. Most of the translating can be done using your "kitchen Slovenian" and a Slovenian-English dictionary. It's fun, you'll learn a lot about the history of Slovenians in the



A typical German cemetery near Stuttgart.

U.S., and you'll help the society expand the indexes. Working together helps everyone.

For information on joining the society, contributing old books, helping with translations, or the free starter kit, send a large, self-addressed, stamped envelope with your letter to: John Leskovec, 10829 Tibbetts Road A-9, Kirtland, OH 44094-5194.

SWU Br. 14

Christmas Party

Slovene Women's Union No. 14 of Euclid, Ohio will hold their annual Christmas Dinner Party on Tuesday, December 2, starting at 6:00 p.m. at Slovenian Society Home on Recher Avenue. Members are asked to bring a gift for prizes.

Members and friends are requested to call for reservations to Vera Bejac at 481-7473 or Martha Koren 585-4227.



All 38 American first ladies have British ancestry. Twenty-five have purely English ancestry.

(Continued from page 1)

ally uplifting and somewhat festive; which, in reality, is what our faith teaches us about the true meaning of death, that is: death is not an end, but rather a new beginning to an eternal life; and therefore, death should not be mourned, but instead celebrated.

This day was certainly an enlightening experience filled with tradition and remembrance of those who have lived long ago. Like the Slovenians, we should take time to remember the deceased by visiting and thinking of them more often. The Slovenians here have found a special meaning to All Saints Day which we should likewise adhere to at home.

FORTIFY YOUR CASTLE!

- Batt & Blow Insulation •
- Draft Protection •
- Weather Stripping •
- Quality Control Inspections •
- Consultations & Training •
- Free Estimates •
- New or Existing Homes •

FORTRESS INSULATION SERVICES®
"A New Standard In Excellence"
(216) 939-8684
or e-mail us at: FortifyNow@aol.com

Greetings From the Euclid Pensioners

Holiday Greetings from the Euclid Pensioners!

It's that time of year again, the loveliest season when peace, joy, and friendship envelop us like the newly fallen snow embracing the ground. Come and experience the warmth of friendship that our pensioners extend to you as you join them at their annual Christmas dinner on Wednesday, December 3, at 1 p.m.

Feast on a delicious pork chop dinner in an atmosphere of cheer and love that radiates from your dining companions. Come, renew old friendships, and may one of blessings of the holiday be new-found friends.

Then relax after dinner with one of your favorite libations and enjoy the music and dancing. Tickets are \$8 for members, and \$10 for non-members and are obtained by calling Frank Kosten at 946-3878. The last day for tickets is one week before the dinner.

Remember, this may be one of the few times during the year that you have the opportunity to be with some

of your favorite people, so be sure to attend.

The Pensioners have been busy as usual the last few months. In October we held our annual Poor Man's Raffle where the food was delicious and the sideboards sold like hotcakes. I arrived a half hour late due to my job and could not even purchase a number because there were none left. Thanks to all who sold tickets or helped in any way, and congratulations to all the winners.

In November we had our election of officers for 1998. Can you imagine - "1998?" How time flies. Dorothy Lamm was re-elected president, but stated that she would take the position only on a temporary basis until someone else is found willing to accept it. Dorothy's husband, Bob, has been ill and she wants to spend more time with him; our hearts go out to her.

So, anyone interested in helping the pensioners and Dorothy?

The other officers are Vice-President Frank Kalamasz, Financial Secretary Marion Bocian, Recording Secretary Patricia Habat, and Auditors: Frank Sadar,

Stana Grill, Jeanette Yert, and Peggy Smerke. They were all re-elected.

Marian Volk volunteered to be in charge of the kitchen during our meetings and Josie Specht will again be in charge of the bar. The pensioners thank all who accepted these positions.

As is unfortunately usual with groups such as ours, we once again have lost some of our members: Louise Hrovat, Danica Hrvatin, Mary Sentic, Josephine Turkman, and George Jelinek. You may recognize in this list some of the hardest workers in our Slovenian community who constantly gave of themselves not expecting any compensation. An eternal reward greeted them, and the fruits of their efforts live on.

We are hoping to see you at our Christmas Dinner on December 3 so that we can personally wish you Merry Christmas and Happy New Year. To everyone - the Euclid Pensioners wish you the happiest of holiday seasons and a wonderful, healthy new year - *Vesele božične praznike in srečno novo leto!*

--Patricia A. Habat
Recording Secretary



Bethlehem/Murska Sobota Sisters Cities Elects New Officers

The election of officers and trustees of the Bethlehem/Murska Sobota Sister Cities Association was held at the first annual meeting held on Sunday, Oct. 5 at St. John's Windish Evangelical Lutheran Church. Approximately 70% of the membership exercised their right to vote, either by attending the meeting or by submitting an absentee ballot to the Bethlehem, PA organization.

Elected to one year term were:

OFFICERS:

President: Steve Antalics
Vice Pres.: Mary Karol
Secretary: Susan Vitez
Treasurer: Ann Marie Fehnel

TRUSTEES:

From St. Joseph's:

2 year term: Joseph Boligitz, Francis Donchez
1 year term: Marie Oravec, Polly Rayner

At Large: 2 year term: Robert Donchez, Ron Hari

1 year term: Don Cunningham, Lou Felker

From St. John's:

2 year term: Anne Gergar, Frank Podleiszek

1 year term: Irene Boligitz, Anna Cottage.

St. Mary's Seniors Party

St. Mary's (Collinwood) Seniors will have their Christmas Party on **Monday**, December 1. Please note: the party will be on *Monday* at 1:30 p.m. in the school auditorium.

Members who have not purchased their tickets call Treasurer John Spilar at 681-2119. Last day for tickets is November 21.

Any member who wishes to bring a gift for door prizes will be appreciated.

--J. Schultz

NOSAN'S

Happy Thanksgiving

Slovenian Home Bakery

361-1863

Cleveland

481-5670

Euclid, Ohio

Baked Fresh Daily
Assorted Slovenian Pastries,
Potica, Krofi, Flancate
and assorted Specialty
Breads, Strudels, 8-Grain,
Rye and Vienna, Hlebec,
Style Bread

6413 St. Clair Ave.

361-1863

Cleveland, Ohio

6 a.m. to 4 p.m.

567 E. 200 St.

481-5670

Euclid, Ohio

7 a.m. to 4 p.m.

Thanksgiving Week
Open only Tuesday and
Wednesday at both stores



James and Millie Logar celebrated their 50th Wedding Anniversary at a 12 noon Mass in St. Vitus Church in Cleveland, with Bishop A. Edward Pevec as celebrant.

A reception followed at Cappelli's Party Center in Wickliffe where 175 relatives and friends came to congratulate the distinguished couple.

They were married on November 8, 1947 in St. Casimir Church on E. 82nd Street and Superior in Cleveland.



The Logar Family



Pictured among those gathered to offer their congratulations to the Logars are Judge August and Elaine Pryatel, Judge Ron Suster, Bishop A. Edward Pevec, Judge Ralph and Eleanore Locher and Irene and John Ginal. Irene was in the Logar's bridal party.

(All Photos by Tony Grdina)



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

461-7989 / 461-0623

5216 Wilson Mills Rd.
Richmond Hts., Ohio 44143

Jadran's Concert is Sure To be 'Forget-Me-Not'

The Jadran Singing Society's Fall Concert / Dinner / Dance will be held at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road on Saturday, November 22nd.

The concert is preceded by a home-cooked meal as prepared by Milka Krulc and her staff.

Our concert is under the musical direction of Reginald Resnik, with the script "Forget-Me-Not": The Conclusion" written and directed by Betty Resnik (and of course, Reginald Resnik).

Folksongs sung by the entire chorus, a duet by Don and Dorothy Gorjup, as well as by Marge Candow and her dad, Clarence Rupa;

also by Florence Unetich and Angela Zabjek; an Octet and our Button Box Ensemble should delight one and all.

Following the concert, music for your dancing pleasure will have Tony Fortuna and his orchestra on the bandstand.

Tickets for this fun-filled evening are only \$18.00 per person and may be reserved by calling either Dolores Dobida at 951-1694 or Betty Rotar at 481-3187. Tickets are also available at the Cleveland National Style Polka Hall of Fame at E. 222nd Street and Babbitt Road.

--Betty Rotar
President



CHICAGO, IL – Governor Jim Edgar sponsored a program in honor of United Nations Day on October 24. The program included speakers from UNICEF and United Nations Association. The Parade of International Costumes included over 200 participants representing more than 30 nations. The event took place at the James R. Thompson Center with over 1,000 in attendance.

Pictured left to right, front row, are: Joey Ricotta, Stephanie Ricotta, Alberto Pipitone, Italian; Stanci Simrayh, Lydia Simrayh, Nikolaj Simrayh, Michaela Simrayh, Slovenia; back row: James Denomie, Sharon Skolnick, Native American; Beatrice Ricotta, Madalena Ricotta, Maria Pipitone, Italian, Hertha Falt, Linda L. Westergren-Muhr, Swedish; Erica Orc, and Lidija Orc, Hungarian.

**Slovenians
ARE
US**

What you can expect from your professional travel agent

- **Unbiased Information.** We work for you not the airlines (or any other travel provider for that matter). Our job is to sort through thousands of fares and present you with your best options.
- **Choice.** Call us and we'll give you every airline's fares and departures at once. You choose the flight and price that works best for you. Call an airline and you get *their* fares and schedules alone.
- **Expert Guidance.** We're experts in understanding the intricacies of the system, and in helping you take full advantage of them. Call an airline and they'll sell you a ticket on the flight you ask for. Call us and we'll ask you questions, such as your departure flexibility, that might help us find you a cheaper alternative flight.
- **Lowest Price.** On any given route, fares can vary by hundreds of dollars. Sometimes even on the same *flight*. We make sure the price you pay is the lowest one available.
- **Convenient One-Stop Shopping.** We'll get you the best price on your air...and your car rental...and your hotel...and any other vacation planning need you might have. All at the same time. Trying to do this on your own would take hours, even days. And you still would never be sure you got the best value. Save the hassle, leave the bargain hunting to us.
- **Professional Advice.** We're experts in making sure people get where they need to go, at the best price, and in the most pleasant way possible. We'll find you the best value. But we're also here to be your consultant on the entire travel experience—from packing to sightseeing.
- **Personalized Service.** We're not an impersonal reservationist thousands of miles away. We're right here. We get to know you and your family, and what you value in your travel experience.



Integrity in Travel

The traveler's advocate for over 65 years.

**PETER J. KUHAR
ACCOUNTING SERVICES
&
INCOME TAX PREPARATION
440 944-1468**

Personalized and Convenient
Trusted name serving the Slovenian community
Financially and MUSICALLY

Tony Petkousek's Radio
— SINCE 1961 —
WELW - 1330 AM (East) 1380 AM (West)
Simulcasting Daily 3:15 / Sat. 12-2 pm

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)
971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST— JOEY TOMSICK • Featuring — ALICE KUHAR DUKE MARSIC
PATTY SLUGA
(216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

Independent and
Catered Living

**Hilltop
Village**
A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch and tour

**25900 Euclid Avenue
Euclid, Ohio 44132
261-8383**

St. Vitus Slovenian School Play

You are cordially invited to spend a few happy hours with the children of the St. Vitus Slovenian School, who are preparing a play for you about St. Nicholas.

The event will take place on Sunday, December 7 at 3 p.m. in the St. Vitus Auditorium. The play will be performed in Slovenian.

Admission is \$6.00 age 18 and up.

Everyone is welcome to attend this unique event.

Krofi and Bake Sale

St. Mary (Collinwood) Altar Society will have its monthly krofi and bake sale on Saturday, November 22nd. The ladies of the parish are kindly asked to please bring bake goods on Saturday to the school cafeteria, and on Sunday to the old church hall for the bake sale, in conjunction with the Fall Festival.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

**TONY'S
OLD WORLD
PLAZA
BARBER SHOP**

HAIRCUTS
\$5.00

664 E. 185th
531-6517

Mon.-Fri. 7:30 a.m. - 5:30 p.m.
Sat. - 7:30 a.m. - 5:00 p.m.

Coming Events:

Saturday, Nov. 22

Jadran Singing Society presents "Forget-Me-Not - The Conclusion," at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. Dinner from 5 - 6:30; program at 7; dancing following with Tony Fortuna Orchestra. Donation \$18.00. Tickets call 951-1694 or 481-3187.

Sunday, Nov. 23

St. Mary Church (Collinwood) 15519 Holmes Ave., Turkey Festival in old church hall. Throughout the day, beginning at 2 p.m., 100 turkeys will be raffled away. Crafts, food, refreshments.

Wednesday, Nov. 26

Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave., Cleveland, Annual Thanksgiving Eve Jam Session. Doors open at 7. Admission \$2. Music and dancing and lots of fun.

Thursday, Nov. 27

Tony Petkovsek's Thanksgiving Day Polka Party, beginning at 4 p.m. at Marriott Hotel 127 Public Square, Cleveland featuring Frankie Spetich, Stan Mejac, The Sidemen, Joe Fedorchak, Joey Miskulin, Roger Bright, Gary Seibert, Don Wojtila bands with all night jamming with Denny Bucar. Donation \$12.

Friday, Nov. 28

Cleveland Thanksgiving Friday Polka Party starting at 4 p.m. at Marriott Hotel, 127 Public Square featuring Frank Stanger, Harry Faint, Gary Seibert, Joey Tomsick, & Lynn Marie Rink, Jeff Pecon with Lou Trebar, Roger Bright, Gaylord Klancnik with all night jamming with Denny Bucar. Donation \$12.

Saturday, Nov. 29

10th annual Polka Awards Show, 2 p.m. at Euclid Shore Cultural Centre, 291 E. 222 St., Euclid, Ohio.

Friday, Dec. 5

Slovenian American Heritage Foundation annual Evening with Bishop A. Edward Pevec at The Center for Pastoral Leadership (Borromeo Seminary), 28700 Euclid Avenue, Wickliffe, Ohio. Mass at 7 p.m., with reception following in Rappe Center.

Sunday, Dec. 7

St. Nicholas visits St. Vitus Slovenian School children at 3 p.m. in St. Vitus Auditorium. Everyone invited to this special event.

Saturday, Jan. 24

Dinner-Dance sponsored by Slovenska Pristava, Contact Maria Leben 646-0536

SweetPotatoes Extend Holiday Goodness All Year Long

(NAPS)—If visions of roast turkey, stuffing and pumpkin pie immediately take you home for the holidays, chances are the sweetpotato, or its candied counterpart, is a sweet part of that memory.

Often thought of only once a year, the sweetpotato is a treasure worth savoring long after the holidays are over. Loaded with nutrients and available year-round, they add a powerhouse of nutrition to any meal, any time. This reputable root is packed with cancer-fighting beta-carotene and is also rich in vitamin C, fiber, calcium and potassium.

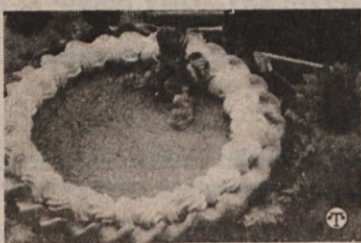
Unlike many other veggies, sweetpotatoes don't need to be surrounded by a cast of other foods—they can perform solo as the entree or still shine as a succulent side dish. However they're prepared, sweetpotatoes provide a vivid color to the plate and a smooth, tantalizing texture to the palate.

"North Carolina leads the nation in fresh sweetpotato production, and supplies are expected to be good throughout the year," says Sue Langdon, executive director of the North Carolina SweetPotato Commission. So look to the produce department for connecting you to healthful, flavorful meals now and well beyond the holidays.

And while enjoying peace of mind that you're serving your family the best, why not take time to have a piece of pie—sweetpotato pie, that is! Compared to the more common flavorings of pumpkin spice, nutmeg and cloves, this pie is flavored simply with vanilla, which gently enhances the sweetpotato's delicate flavor.

NORTH CAROLINA'S FAVORITE SWEETPOTATO PIE

1 1/4 cups cooked, mashed sweetpotatoes
3/4 cup granulated sugar



The sweet, delicate flavor of North Carolina's sweetpotato shines through in this fragrant pie.

1/2 cup firmly packed brown sugar
1/2 cup packaged French vanilla instant pudding mix
3/4 cup evaporated milk
2 large eggs, at room temperature
6 tablespoons butter or margarine, softened
1 1/2 tablespoons vanilla extract
1 (9-inch) unbaked pastry shell

In large bowl of electric mixer, combine first 8 ingredients. Beat at medium speed until well blended. Spread evenly into unbaked pastry shell.

Bake at 450 degrees F. for 10 minutes. Reduce temperature to 350 degrees F. and bake 40 minutes longer or until set. Cool on wire rack.

If desired, garnish with whipped cream, raspberries and mint leaves.

Makes 8 servings.

Nutrition per serving: 472 calories, 5 g protein, 70 g carbohydrates, 4,840 RE beta-carotene, 19 g fat, 83 mg cholesterol, 433 mg sodium.

For more recipes, send a business-size SASE to: "How Sweet It Is," North Carolina SweetPotato Commission, 1327 N. Brightleaf Blvd., Suite H, Smithfield, NC 27577.

Keeps in Touch

After we've read the **Amerika Domovina** cover to cover, I cut out all the articles of interest (like the recipes, or stories about places in Slovenia) that our parents wanted us to remember when they passed on. Many times I send them to friends and relatives back in Ohio; just to make sure they've seen it.

It usually takes 10 days to receive the paper, but that's okay. We are still eager to keep in touch with our roots in our Home Town.

Enclosed you will find our payment for our subscription plus a little more to keep the paper going.

--M/M. Frank and

Dorothy Cecelic
Clovis, New Mexico

What did the fisherman give to the Internal Revenue Service at tax time?

His net income.

Ovsenik says thanks

Tony Ovsenik of the new Slovenian radio program "Slovenian Hour" on WCPN 90.3 FM thanks everyone who sent him congratulatory notes through the mail, over the telephone, and in person. The response was overwhelming.

To one and all, thank you very much.

Donation

Besides renewing a gift subscription to a person in Ljubljana, Slovenia, Cleveland industrialist **Edwin Grosel** also enclosed a \$10.00 donation with the words, "Keep up the good work!"

Generous donation

Thanks to **Joseph E. Kastelic, M.D.** of Akron, Ohio who renewed his subscription to **Ameriška Domovina** plus enclosed a whopping \$50.00 donation.

OPEN HOUSE

Sunday, Nov. 23
12-3 p.m.

GREAT HOME with GREAT FEATURES!!!

1115 East 167 St.

North Collinwood Area

* RANCH STYLE HOME

* FOUR BEDROOMS

* TWO-CAR ATTACHED GARAGE

* UPDATED KITCHEN & BATH

* NEW FURNACE

* NEW MECHANICAL SYSTEMS

(interior & exterior)

* Plus MUCH, MUCH MORE

Price \$80,000

Est. Month Pymt. \$595

For more information call

Northeast Shores

Development Corp. at

692-8981 or Cleveland

Housing Network at

574-7100 ext. 155

Baking Up A Delicious Twist On A Traditional Thanksgiving Treat

(NAPS)—Now that it's countdown to turkey time and the long-awaited Thanksgiving feast, you're looking for a great dessert recipe to put the finishing touches on your holiday menu. Why not put a twist on the traditional Thanksgiving treat? The baking experts from the Land O'Lakes Holiday Bakeline have developed this delicious and easy alternative to pumpkin pie!

If trouble arises in your holiday kitchen, never fear. Bakeline operators are standing by with free assistance at 1-800-782-9606 from November 1 through December 24, 8 a.m. to 6 p.m. (CST), seven days a week. All callers receive a free "Land O'Lakes Holiday Bakeline Bakes You a Star" recipe leaflet.



◆ In large mixer bowl combine remaining cake mix, butter and 1 egg. Beat at low speed until well mixed (1 to 2 minutes). Spread in bottom of greased 13x9-inch baking pan. Set aside.

◆ In same bowl combine all filling ingredients. Beat at low speed until smooth (1 to 2 minutes); pour filling over crust.

◆ In medium bowl combine all topping ingredients except pecans; stir until crumbly. Stir in pecans. Sprinkle topping over filling.

◆ Bake for 45 to 50 minutes or until knife inserted in center comes out clean. Cool 15 minutes. Serve warm or cool with whipped cream. Cover and store refrigerated.

Makes 15 servings.

* Substitute 1 (18-ounce) carrot cake mix.

** Substitute 1 (30-ounce) can pumpkin pie mix. Omit 1/2 cup brown sugar and pumpkin pie spice. Bake for 50 to 60 minutes.

*** Substitute 1 teaspoon cinnamon, 1/2 teaspoon ground ginger, 1/2 teaspoon each nutmeg and cloves.

ALL-STAR PUMPKIN PIE DESSERT

Crust

1 (18.25-ounce) package spice cake mix*
1/2 cup LAND O LAKES® Butter, melted
1 egg

Filling

1/2 cup firmly packed brown sugar
3/4 cup milk
1 (15-ounce) can solid pack pumpkin**
2 eggs
2 teaspoons pumpkin pie spice***

Topping

1 cup reserved cake mix
1/4 cup firmly packed brown sugar
1/4 cup LAND O LAKES® Butter, softened
1/2 cup chopped pecans

Whipped Cream

◆ Heat oven to 350°. Reserve 1 cup spice cake mix for topping; set aside.

Nutritional Facts (1 serving): Calories 320; Protein 4g; Carbohydrate 48g
Fat 17g; Cholesterol 70mg; Sodium 380mg

Pumpkin Delight

Graham crackers

1/4 cup butter - melted

8 ounces light cream cheese - softened

1 can pumpkin

1 teaspoon cinnamon

1/4 teaspoons cloves

1/4 teaspoon Allspice

1/2 teaspoon nutmeg

1/2 cup brown sugar

1/2 cup skim milk

2 packages pudding mix (Vanilla flavor)

12 ounces Cool Whip Light

Place whole graham crackers in a 13 x 9-inch pan. Melt margarine and brush over crackers.

Put cream cheese in bowl and beat with electric mixer. Mix in pumpkin, and add to cream cheese. Beat together. Add sugar twin, milk and sprinkle in dry pudding mix. Mix the pumpkin and cream cheese mixture. Beat until well blended. Fold in Cool Whip. Pour in pan and spread over crackers. Cover with plastic wrap, and refrigerate overnight.

Progressive Slovene Women of America proudly announces the Fourth Edition of Treasured Slovenian and International Recipes

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

DEATH NOTICES

JOHN F. SVEKRIC

John F. Svekric, 83, a long time resident of the St. Clair area, passed away on Wednesday, Nov. 12 in Meridia Euclid Hospital.

Mr. Svekric was born in Dunbar, Pa. He was retired from the Chrysler Corp., where he was employed as a Tool & Die Maker at the Twinsburg Plant for more than 20 years.

John was a member of the Bonna Vets and AMLA.

He was the husband of the late Ann (nee Krnc); the father of James (wife Betty) and Virginia (husband Joseph) Jernejcic; the grandfather of four; great-grandfather of two; and brother of Ann Herakovic, Frank and the following deceased: Steve, Joseph and Nicholas.

A Funeral Mass was held Saturday, Nov. 15 in St.

Vitus Church. Burial in Calvary Cemetery. Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

In Memory

Enclosed is a check for \$100.00 of which \$84.00 is for the Oct. 30 memorial for **Janez and Jožica Varšek**, and the rest is a donation to American Home newspaper in their memory.

--Josephine Merc
Euclid, Ohio

In Memory

Mr. and Mrs. Anthony Jagodnik of Sleepy Hollow, NY renewed their subscription, plus enclosed a \$20.00 donation in memory of parents **Mlack and Jagodnik families**.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Newburgh-Maple Hts. News

The Newburgh-Maple Heights Pensioners Christmas Party Dinner meeting will be held on Wednesday, Dec. 17 at noon at the Slovenian National Home off Union Avenue. Dinner will be served at 2 p.m. Members donation is \$5.00 for non-members: \$10.00.

Our January meeting is scheduled for Wednesday, January 28 at noon at the Slovenian National Home off Union Ave.

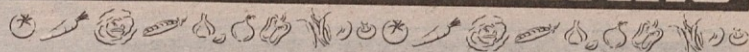
In Memory

Justine G. Prhne of Euclid, Ohio send a \$10.00 donation to the American Home newspaper in memory of **Cecelia M. Wolf**.

Donation

Thanks to **Jenie Zakrajsek** of Willowick, Ohio who submitted a \$10.00 donation to the American Home newspaper.

HEALTHFUL EATING



Herbal Know-How And Health

(NAPS)—Increasingly, people are using herbs as a natural way to treat everyday health problems.

How much do you know about herbal healing? Take this quick matching quiz to find out.

Questions

- A. Ginkgo
- B. Hawthorn Berries
- C. Ginger
- D. Milk Thistle Seeds
- E. Echinacea
- F. Ginseng

1. Known for protecting and repairing damage to the liver.
2. Has been found to ward off nausea, especially motion sickness.
3. One of the most popular herbs on the market today; a potent preventer of colds and flu.
4. Known as a brain tonic that seems to be particularly useful for decreased mental capacity due to a physical disability or advancing years.
5. Known as a heart tonic that increases the strength of heart contractions, normalizes irregular heartbeat and increases coronary circulation.
6. Known for its energizing properties and its ability to build



Natural remedies used to treat a variety of everyday health problems include ginger, ginseng, hawthorn berries and milk thistle seeds.

strength and endurance and help the body defend itself against stress.

Answers

A-4, B-5, C-2, D-1, E-3, F-6

More Information

You can learn more vital facts about healthful living and eating from *Vegetarian Times* magazine, available at local newsstands or by subscription. For a free copy, call 1-800-924-0084.



—Family Owned and Operated since 1908 —
In time of Need — We are here to help you.



"FOUR GENERATIONS OF THE ZELE FAMILY"

Zelev Funeral Homes, Inc.

LICENSED FUNERAL DIRECTORS:

Richard J. Zele — Louis F. Zele,
Sutton J. Girod — Louis E. Zele



452 East 152nd Street
481-3118
Cleveland, Ohio

In Memory of
Senator Frank J. Lausche



Born
Nov. 14, 1895

Died
April 21, 1990

America's Greatest Slovenian

An Inspiration to All!



The Frances and Jane S.
Lausche Foundation



VESTI IZ SLOVENIJE

Proceduralni zaplet zaradi redne in za isti čas napovedane izredne seje — Na izredni seji naj bi bil obravnavan »lustracijski« zakon

Torkovo Delo poroča o verjetnosti proceduralnega zapleta, ker naj bi v sredo bili dve seji parlamenta, ena redna in druga izredna. (Op. ur. AD: ta rubrika je bila pripravljena že v torek zvečer.) Novinar Vladimir Vodušek piše takole: »Lustracija, ki je poživila predsedniško volilno kampanjo, če je soditi po razmerju sil, ne bo na dnevnem redu pred volitvami, po njih pa bo vse odvisno od vsebine zakona, za katerega predlagatelj že napoveduje referendum.« Po izjavi predsednika poslanske skupine SLS sklepa Vodušek, da se ta stranka ne bo pridružila SDS in SKD pri glasovanju o podpori zakonu o lustraciji v sredo (včeraj).

Predsedniške volitve to nedeljo — Ali bo Milan Kučan dobil potrebno dvotretjinsko večino ni mogoče zanesljivo napovedovati

Zadnja anketa volilcev pred volitvami to nedeljo, ki jo je izvedla agencija Stik za Delo, kaže, da bo predsednik Milan Kučan bolj ali manj za las dobil absolutno večino ali jo bo za las zgrešil. Anketa kaže, da bi bila splošna volilna udeležba 77,5-odstotna.

Med ugotovitvami ankete so te, da Janez Podobnik najbolj podpirajo kmetje, ti neza povprečno podpirajo tudi Marjana Cernarja, Milan Kučan pa ima pri njih najmanjšo podporo. Najmlajše volivce ima Tone Peršak (DS), najstarejše pa dr. Jože Bernik. Največ podpore ima Milan Kučan med volivci ZLSD, ne dosti manj pa tudi med volivci LDS. Janez Podobnik ima dvotretjinsko podporo volivcev SLS, Marjan Cerar pa še najvišjo med volivci SDS.

Anketa ugotavlja, da če bo drugi krog volitev, se bosta skoro gotovo pomerila Milan Kučan in Janez Podobnik. Kučanu naj bi svoje glasove v večji meri namenili tisti, ki zdaj podpirajo Bogomirja Kovača in Franca Miklavčiča, Podobniku pa Poljšakovi, Cernarjevi, Bernikovi in tudi Peršakovi volivci. Strankarso naj bi se volivci v drugem krogu opredeljevali takole: Kučana bi podprli predvsem volivci ZLSD, LDS in DeSUS, Podobnika pa volivci SKD, SLS, SDS. Po drugi strani, tako trdi anketa, ima Milan Kučan med volivci pomladanskih strank neprijetno večjo podporo kot Janez Podobnik med volivci LDS in ZLSD.

Na Žalah odkrili spomenik zamolčanim žrtvam — Maševal nadškof dr. Alojzij Suštar

Preteklo nedeljo je *Nedelo* objavil sledeči dopis:

»Ljubljana, 15. novembra — Ob novi cerkvi Vseh svetih na ljubljanskih Žalah so danes odkrili spomenik medvojnim in povojnim žrtvam na protikomunistični strani. Na 15 ploščah je izpisanih 918 imen žrtve z ljubljanskega območja, ki jih je več let zbiral slovenski spominski odbor pri Novi slovenski zavezi. Med njimi je 595 slovenskih domobrancev, 206 civilnih žrtev, 30 vaških strazarjev, 80 pripadnikov formacij jugoslovanske vojske in sedem partizanov, ki niso zapisani na partizanskih spomenikih.

Po slovesni maši — daroval jo je nadškof v pokoju dr. Alojzij Suštar — in blagoslovu sta spregovorila predsednik ljubljanskega mestnega sveta Dimitrij Kovačič in Stane Štrbenk. Osrednji govornik Anton Drobnič je poudaril, da imena tistih, ki niso padli v bitkah, ampak so bili umorjeni, ker so mislili drugače, kričijo in obtožujejo. Slovenski oblastniki se po njegovem niso iskreno pridružili spravi, saj niso prešteli umorjenih in jih niso pospremili k zadnjemu počitku. Dolej so v Sloveniji odkrili 180 takih spominskih plošč, na katerih je zapisano deset tisoč imen.«

Slovenija zavrnila ameriške ponudnike bojnih letal — Mnenje dr. Ernesta Petriča

Kot je poročal dnevnik *Delo* preteklo soboto, naj bi ministrstvo za obrambo pred kratkim zavrnilo ameriško ponudbo o dobavi šolsko-bojnih letal podjetja Raytheon Beech znamke MK II. Novinar Blaž Zgaga meni, da je odločitev povzročila precejšnjo nejevoljo v ameriških diplomatskih vrstah, priznava pa, da ni mogel dobiti uradnega stališča o tem veleposlanika ZDA v Sloveniji Victorja Jackovicha, tudi ni hotel nič reči tiskovni predstavnik veleposlaništva Dominik Di Pasquale.

Reagiralo je pa dr. Ernest Petrič, ki je pretekli petek dobil ameriško odlikovanje in je sedaj državni sekretar v zunanjem ministrstvu. Petrič je rekel, da so slovenski odnosi z ZDA stabilni, prijateljski in produktivni. Na splošno uživa Slovenijo vso podporo ZDA. O zadevi v zvezi z zavrnitvijo ponujenega nakupa letal, je menil Petrič, da gre za mali detajl, ki dobrih odnosov ne more poslabšati.

Iz Clevelanda in okolice

Videotrak bodo predvajali—

V soboto, 22. nov., ob 1. pop. bo v Cleveland Public Theatre, 6415 Detroit Ave., predvajan videotrak o župniji Marije Vnebovzete »Many Voices, One Heart«. Videotrak lahko kupite v župnišču Marije Vnebovzete, morda kot božični dar (216) 761-7740.

Miklavževanje—

Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi miklavževanje v nedeljo, 7. decembra, ob treh pop., v farni dvorani. Starši se bodo lahko pogovorili s sv. Miklavžem od osme ure dalje v društveni sobi. Vsi lepo vabljeni!

Jadran vabi—

Pevski zbor Jadran vabi na svoj jesenski koncert, ki je združen z večerjo pred in zabavo po koncertu. Prireditelj bo v soboto, 22. nov., v SDD na Waterloo Rd., vstopnice so po \$18, dobite jih, če pokličete Betty Rotar na 481-3187.

Novi grobovi

John Svekric

Umrl je John Svekric, vdovec po Ann, roj. Krnc, oče Jamesa in Virginije Jernejcic, 4-krat stari oče, 2-krat prastari oče, brat Ann Herakovic, Franka ter že pok. Steve-a, Josepha in Nicholasa. Pogreb je bil 15. novembra v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Kalvarije pokopališču.

Margaret A. Polanz

Umrla je 77 let stara Margaret A. Polanz, rojena Gundic, vdova po Vincentu, mati Jerryja, Garyja in Janice Bindokas, 2-krat stara mati, sestra Anne Shimrak, Al-a ter že pok. Franka Makovica in Barbare Turk. Pogreb je bil 18. novembra s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Martha Sirc

Dne 10. novembra je umrla Martha Sirc, hčera že pok. Franka in Katherine (r. Beljan) Sirc, sestra Kathryn in že pok. Franka. Privatni pogreb je bil v oskrbi Brickmanovega zavoda s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Emily A. Ahlin

Umrla je 86 let stara Emily A. Ahlin, rojena Zupancic, vdova po Josephu, mati Josepha, Mary Alice Gruly in Johna, 8-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Victorja ter že pok. Louisa, Edwarda, Franka, Alberta, Williama, Anne Rozman in Mary Zakovsek. Pogreb je bil 19. novembra s sv. mašo v cerkvi sv. Paskala Bajlonskega in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Slovenska pisarna sporoča—

Slovenska pisarna, ki se nahaja v novih prostorih na 6104 Glass Ave., ima v zalogi manjšo knjigo: Spomini škofa dr. Leniča (\$3.50, za naročila po pošti dodajte \$1.50), slovenske božične kartice in kadilo. Pisarna sprejema tudi naročila za časopise in revije kot npr. *Družina* (\$90); *Ognjišče* (\$35); *Naša luč* (\$20); *Nova zaveza* (\$25); *Duhovno življenje* (\$55) in druge. V zalogi je tudi lepo število knjg za prodajo ali posojanje. Pisarna je odprta ob sobotah od 10. do 12. ure in v nedeljo pred in po maši, ki je pri Sv. Vidu ob 10.30. Naslov Slovenske pisarne je 6104 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. Tel.: 216-361-1603 in faks: 216-361-1608 sta odprta za vaša sporočila ob vsakem času.

Prijeten večer—

Pretekli petek zvečer je v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti nastopila moška pevška skupina Vasovalci, doma iz Ljubljane-Vič. Peli so lepo, umirjeno, vsaka pesem je bila na bolj ali manj šaljiv način predstavljena. Bil je prijeten večer.

V Rožmanov sklad—

Za študente v oskrbi Mohorjevih domov so darovali v spomin na škofa Gregorija Rožmana \$50 g. Stanko Ferkul, \$50 g. Janez Prosen, \$20 ga. Paula Pustotnik (Geneva, O.), ki je darovala še \$20 v spomin na pok. Franka Cernarja. V svojem in v imenu Mohorjeve se za darove lepo zahvaljuje pov. družbe J. Prosen.

Gosta iz Slovenije—

Na obisku v našem mestu prihodnji teden bosta Jože Prešeren, dolgoletni urednik revije *Rodne grude in Slovenije*, in 26-letni harmonikar Toni Sotošek, ki je doma iz Štajerske. V mestu bosta v sklopu vsakoletne Zahvalni dan polka zabave g. Tonyja Petkovška. Gosta bosta prisotna na prireditvah polka zabave od 27. do 29. novembra.

Bralcem—

Redakcija te AD je bila zaključena v torek zvečer, za AD prihodnji teden pa bo slovenski del zaključen že v sredo dopoldne, to zaradi Zahvalni dan praznika v četrtek. AD bo dostavljena na pošto že v sredo zvečer.

V tiskovni sklad—

G. Frank Segal, Willoughby Hills, O., je daroval \$20 v naš tiskovni sklad. Ga. Jennie Zakrajšek, Willowick, O., je poklonila \$10. Ga. Steffie Smolič iz Euclida je darovala \$20, ga. Marija Brodnick iz Willoughbyja tudi \$20. Hvala vsem!



Pred odhodom na potovanje v ZDA in med rojake v Južni Ameriki, je ljubljanski nadškof dr. Franc Rode sprejel predsedniški kandidat Janez Podobnik in se z njim zadržal v pogovoru, med katerim je beseda tekla o odnosu med državo in Cerkvijo ter Podobnikovi kandidaturi za predsednika države. Nadškof Rode in Janez Podobnik sta se strinjala med drugim o tem, da mora država prevzeti večjo pobudo pri povezovanju Slovencev po svetu z matično domovino. Nadškof se je bil srečal tudi s predsedniškim kandidatom dr. Jožetom Bernikom.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 46 Thursday, November 20, 1997

SIL VESTER ČUK

Beseda življenja

Kdo je zares bogat?

Ameriški bogataš Ted Turner, lastnik velike televizijske mreže CNN, je pred nedavnim presenetil svetovno javnost s tem, da je Organizaciji združenih narodov s sedežem v New Yorku podaril ogromno vsoto - milijardo dolarjev. Žal so radodarni bogataši zelo redko posejani. Slovenski pregovor ve povedati: »Prej dobiš od mrtveca besedo kakor od bogatina dar.« Apostol Jakob v svojem pismu sviri bogate ljudi, da jim bo bogastvo v veliko breme na dan sodbe, če ga ne bodo prav uporabljali; še bolj pa, če so ga nabrali po krivični poti. V prvi krščanski skupnosti, beremo v Apostolskih delih, so imeli verniki vse skupno: bogati so prodajali svoje premoženje, denar pa prinašali apostolom, ki so od tega delili vsem, kolikor je kdo potreboval. Reveža ni bilo med njimi. In prav zaradi te dejavne ljubezni so jih pogani občudovali. Bolj ko se je Cerkev na zunaj širila in je raslo število njenih članov, težje je bilo uresničevati ta vzor skupnosti. Vedno pa je za Jezusove učence veljala zapoved dejavne ljubezni do bližnjega, brez katere je vse krščanstvo zgolj mrtva črka. Dandanes govorimo o treh bistvenih dejavnostih Cerkve: oznanjevanju verskih resnic in načel, posvečevanju po zakramentih, ki jih je postavil Jezus, sad obojega pa je dejavna ljubezen, ki ji s tujo besedo pravimo karitas.

Iz vsakdanjega življenja dobro vemo, da za uresničevanje dobroteljnosti ni najbolj pomembno to, da smo premožni, ampak to, da imamo čuteče srce. »Kdor ima ljubezen v svojem srcu, ima vedno nekaj, kar lahko da«, je dejal sv. Avguštin. Zgled take dobrote nam s prstom kaže Jezus v evangeliju. Ko je bil s svojimi učenci v jeruzalemskem templju, jih je opozoril na dar uboge vdove, revne žene, ki je v tempeljsko zakladnico vrgla »samo« dva novčiča. »Resnično vam povem,« je dejal Jezus, »ta uboga vdova je vrgla več kot vsi, ki so metali v zakladnico. Vsi so namreč vrgli od svojega preobilja; ta pa je od svojega uboštva dala vse, kar je imela, vse, kar potrebuje za svoje preživljanje.«

Verna slovenska mladina na svojih bogoslužnih in veroučnih srečanjih rada zapoje pesem *Dva novčiča*, ki jo je, spodbujena ob evangeliju, zložil duhovnik Franc Juvan. Besedilo te pesmi v drugem delu pravi: »Zdaj pa si zamislimo, / koliko mi dajemo / za sestradane ljudi, / ki nimajo niti dva novčiča. / Dostikrat zapravljamo, / a pri tem pozabljamo / na nesrečne množice, / ki čakajo naša dva novčiča.«

Pater Miha Žužek je v enem svojih nedeljskih nagovorov po Radiu Vatikan povedal o Marijini družbi slovenskih služkinj (danes bi rekli gospodinjskih pomočnic), ki je pred drugo svetovno vojno delovala v Zagrebu. Mnogim slovenskim dekletom je bila takrat to edina možnost za preživetje. Bilo jih je nad sto, zbirale so se v velikem svetišču, kamor je ob nedeljah hodilo k maši skoraj dva tisoč vernikov. Na misijonsko nedeljo so imeli običajno nabirko za misijone. Kako so se duhovniki tiste župnije čudili, ko je teh sto revnih služkinj nabralo več denarja kot pa tistih dva tisoč, ki so bili na splošno bogatejši od njih! Naj nam bodo taki primeri v spodbudo, da bomo tudi sami najprej odprli svoje srce, potem pa tudi svoje roke in delili svoje imetje s tistimi, ki imajo še manj kot mi. S tem si čomo nabirali neminljivo bogastvo za večnost, že tukaj pa nas bo osrečevala zavest, da lahko »naredimo nekaj lepega za Boga«, kakor je rada govorila pokojna mati Terezija iz Kalkute.

Novi glas, 6. nov. 1997



Prof. Jože Velikonja med svojim predavanjem v DSI

O domovinstvu, zamejstvu in zdomstvu

IVAN ŽERJAL

TRST, It. - V ponedeljek, 3. novembra, je številno občinstvo napolnilo Peterlinovo dvorano Društva slovenskih izobražencev, da bi prisostvovalo srečanju s prof. dr. Jožetom Velikonjo, priznanim slovenskim strokovnjakom in geografom, ki že več kot štiri-deset let živi in dela v Združenih državah Amerike.

Prof. Velikonja je tudi tesno povezan z življenjem Slovencev v Italiji, saj je deset let (od 1945 do 1955) poučeval na slovenskih nižjih srednjih šolah v Trstu, pa tudi po svojem odhodu v Ameriko je večkrat obiskal naše zamejstvo. Razumljivo je torej, da je na tradicionalni ponedeljkov večer v DSI prišlo lepo število ljudi, med katerimi je bilo veliko bivših Velikonjevih dijakov.

Gost je predaval na temo *Domovinstvo, zamejstvo in zdomstvo*. Prof. Velikonja je tudi sam doživel vse te tri situacije, v katerih so Slovenci oz. ljudje slovenskega rodu, saj je najprej živel v domovini, Sloveniji, nato v zamejstvu, nazadnje pa še v izseljeništvu.

Precej kritičen je bil do zadržanja, ki ga ima Slovenija do rojakov, ki živijo v zamejstvu in po svetu. Njim se namena le četrtna odstotka državnega proračuna, v Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu pa je zaposlenih le šest oseb, kar je žaljivo do rojakov, ki živijo zunaj meja Republike Slovenije. Postavil je tudi problem, da v Sloveniji živi, poleg avtohtone italijanske in madžarske manjšine, še četrtn milijona Neslovencev, ki

prihajajo iz drugih republik bivše Jugoslavije.

Med Slovenijo in Slovenci, ki živijo v zamejstvu in po svetu, sta potrebna povezanost in pretok informacij. Prof. Velikonja se je zaustavil zlasti pri vprašanju tistih ljudi, ki so sicer slovenskega pokolenja, a ki ne obvladajo več slovenščine, saj predstavljajo že drugo ali tretjo generacijo izseljenec.

Pri tem se je zavzel proti vsiljevanju kategorij, ki bi določale, kdo je bolj Slovenec in kdo manj, kdo je bolj ali manj »čist«, kdo obvlada slovenščino in kdo je ne obvlada. Če so ljudje slovenskega pokolenja, ki čutijo le kanček pripadnosti slovenstvu, jim je treba pomagati in jih sprejemati.

Tako v predavanju kot med vsebinsko bogato razpravo, ki mu je sledila, se je prof. Velikonja zavzel za to, da bi Slovenija posvečala več pozornosti rojakom v zamejstvu in po svetu in naj jih ne obravnava kot tujce. Opozoril je tudi na potrebo po realističnem gledanju na stvari in na slovenske možnosti uspeha v Evropi in v svetu.

Slovenski potencial v svetu so slovenski možgani, je slovensko znanje, ki pa mora imeti možnost ustvarjanja. V Sloveniji pa se mora oblikovati administrativni kader, ki bo strokovno informiran in ki bo moral ostati na svojem mestu tudi, če se zamenjajo vlade ali ministri. Pri tem je dodal, da taki procesi zahtevajo čas, saj nič ne nastane čez noč.

Novi Glas, 6. nov. 1997

Slovenska šola pri Sv. Vidu zasluži tako moralno kot gmotno podporo

CLEVELAND, O. - Bližamo se trem pomembnim praznikom: Zahvalnemu dnevu že 27. novembra, v decembru pa sv. Miklavžu in božičnemu prazniku.

Praznik za otroke, god sv. Miklavža, ima za slovensko ameriško skupnost še prav poseben pomen, kajti nas sv. Miklavž že v adventu spominja, koliko dobrote je zmožen človek, ki je dobro vzgojen in

pravilno usmerjen.

Slovenska šola pri Sv. Vidu obstoja že nad 40 let in se ves čas posveča dobri vzgoji v smislu besed pokojnega pesnika in pisatelja Karla Mauserja, ki je nekoč zapisal, da »ne premoremo večjega bogastva, kot so naši otroci«.

Več kot 40 let je svetovidska slovenska šola slovenski zaklad in dragocenost, saj ves čas zbuja v naši mladini naro-

dno zavest in ljubezen do slovenskega jezika in kulture, do slovenske dediščine. To je tisti dragoceni dar, ki ga bodo otroci ohranili vse življenje. V teh že prazničnih dneh zahvale in radodarnosti, se vam šola pristrčno zahvaljuje za vso dosedanjo pomoč in se obrača na vas, ki ste, ste bili ali pa bi radi postali naši dobrotniki.

Dejstvo je pač, da je slovenska šola zelo važna za obstoj čuta slovenstva med nami. Da pa more Slovenska šola pri Sv. Vidu nemoteno delovati, je velika zasluga slovenske skupnosti, ki se za to šolo zanima, s tem pa tudi trajne gmotne podpore premnogih slovenskih rojakov in rojakinj, ustanov in podjetij. Tudi letos se obračamo na vas, dobrotnike, ki podpirate vzdrževanje naše šole.

Svoj ček naslovite na: Slovenska šola Sv. Vida, ali pa: St. Vitus Slovenian School, nato po pošti na naslov: 1522 Lincoln Rd., Wickliffe, OH 44092. Lepo ste naprošeni, da ne pošljete gotovine po pošti, zaradi varnosti. Vsakemu dobrotniku bo šolski odbor poslal lepo zahvalno kartico.

Miklavževanje

Svetovidska slovenska šola bo priredila tradicionalno miklavževanje v nedeljo, 7. decembra, ob treh popoldne v šolskem avditoriju na 6111 Glass Avenue v Clevelandu. Lepo vas vabimo, da se tega ljubkega programa udeležite in s svojo navzočnostjo priznate požrtvovalnost učiteljstva in staršev šolskih otrok, otroke same pa razveselite in jim dokažete, da pozdravljate in cenite njih prizadevanja.

ODBOR STARŠEV

Slovenske šole pri Sv. Vidu
Rev. Jože Božnar, župnik
pri Sv. Vidu in ravnatelj šole
Frank Zalar, predsednik
Stane Kuhar, podpredsednik
Dana Leonard, blagajničarka
Ani Žitko, dopisna tajnica
Ivana Yuko, zapisničarica

V BLAG SPOMIN

5. OBLETNICE SMRTI
MOŽA IN OČETA



FRANK VIDMAR
Umril 19. novembra 1992

Pet let je minilo,
od kar Te več med nami ni,
toda ljubeč spomin nate,
dragi, ostal bo nam do konca
naših dni.

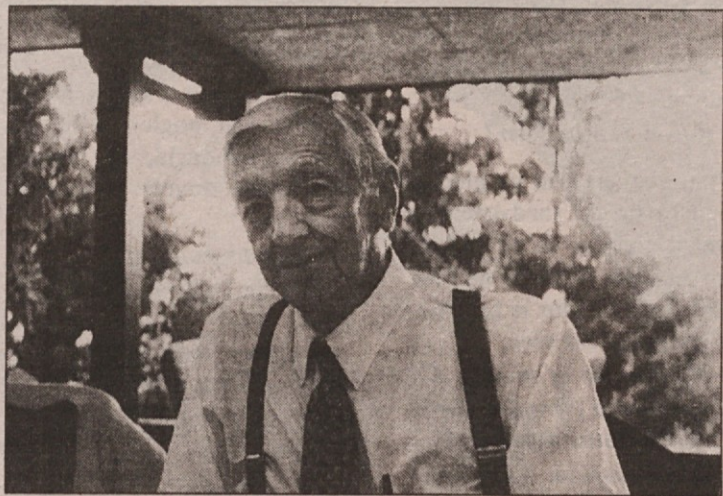
Žalujoci:

Stefanija - žena
Leo, Frank, Jože - sinovi
Joan, Nežka, Marta - snaha
Marija, Justa - hčerki
Larry, Jože - zeta
Vnukinji, vnuki in pravnuki.

INTERVJU: Dr. JOZE BERNIK ZA »DELO«, 8. novembra 1997 (Sobotna priloga)

Kdor je pil komunizem z materinem mlekom

Dr. Bernika je intervjuval Gre-ga Repovž, nad tekstom inter-vjuja pa uvodne, predsonde besede: »Ko govori o Sloveniji, reče tukaj pri vas in vi imate. Ko govori o Ameriki, pravi pri nas in mi imamo. V Ameriki vozi mercedes, v Sloveniji volvo. In seveda - na volitvah bo zmagal.«



• **Gospod Bernik, koga ste volili na zadnjih volitvah?**

Kršćanske demokrate.

• **Ne v Sloveniji. Koga ste nazadnje volili v Ameriki?**

Republikance.

• **In za ameriškega predsednika?**

Tudi republikanca. Vedno sem volil najboljšega kandidata.

• **Zanimiv položaj. Pred letom dni ste volili ameriškega predsednika, zdaj pa v Sloveniji nastopate kot kandidat za predsednika.**

Nič bolj zanimivo kot pri drugih, ki imajo dvojno državljanstvo. In teh je pri vas v Sloveniji kar nekaj.

• **Kakšno je vaše mnenje o Kurtu Waldheimu, bivšem avstrijskem predsedniku?**

Cisto prav je, da se je njegova preteklost odkrila in da se je povedalo, kaj se je zgodilo. Opozoril pa bi na nekaj drugega. Ko je bil Waldheim glavni tajnik Združenih narodov, sta ga vi v Jugoslaviji odlikovali. Tudi na splošno je bil pri vas zelo spoštovana oseba. Je to dvojna morala, so to dvojna merila?

• **Kaj mislite o njegovi preteklosti?**

Jo slabo poznam. Če je res, kar sem bral, da je sodeloval pri uničevanju zajetih ljudi, je bil verjetno vojni zločinec — seveda po standardih, ki so jih postavili. Soditi pa o tem ne morem.

• **Se vam zdi, da Slovenci na domobranstvo kot medvojni pojav gledajo pozitivno?**

Rekel bi, da je vedno več razumevanja za takratne dogodke. Nisem za to, da se rehabilitira karkoli; stalinistična revolucija ali domobranstvo. To je del slovenske zgodovine. Kot tak je treba pojav domobranstva tudi obravnavati, pa če nam je to všeč ali ne. Po drugi strani pa je samo do leta 1970 nastalo več kot 600 knjig in 10.000 člankov o osvobodilni fronti in revoluciji. O domobranstvu pa ni bilo napisanega nič. Vse je bilo torej zrežirano. Zgodovinska dejstva se niso nikoli objektivno osvetila. Po-

membna je bila ideološka interpretacija.

• **Kakšne so po vašem mnenju glavne razlike med francoskim petainizmom in slovenskim domobranstvom?**

O tem ne morem govoriti, ker nisem zgodovinar. Vseeno mislim, da je razlika bistvena. Tam je šlo za pravo kolaboracijo, predvsem ideološko. Pri nas pa je prišlo do samoobrambe šele potem, ko so se leta 1942 začeli na ljubljanskih cestah in tudi drugod na deželi dogajati umori. Takrat je stvar logično krenila svojo pot. Vendar v Sloveniji nikoli ni bilo ideološke kolaboracije. Nacizem se ni nikoli ideološko sprejemal. Vedeli smo, da slovenskega naroda ne bo več, če zmaga nacizem. A izbira je bila majhna in v stiski so se ljudje odločali predvsem tako, da so poskrbeli sami zase.

• **Predstavljajte si hipotetičen primer: nekdo vas zasleduje, da bi vas umoril. Da bi to preprečili, najamete za pomoč morilca. Je to prav?**

To je res hipotetično. Vendar v samoobrambi človek mora in sme storiti vse, da se ohrani pri življenju. Obstaja le moralno vprašanje, kako daleč lahko gre pri tem.

• **Kako daleč lahko gre po vašem mnenju?**

Tako daleč, da si ohrani življenje.

• **Ste vi bili domobranec?**

Presenečen bi bil, če me tega ne bi vprašali. Že tako me naslavljate kot domobranca, nekateri pa me primerjajo tudi z Waldheimom. To je spet vprašanje dvojnih meril.

• **Pa ste bili domobranec?**

Tole vam bom povedal. Dva meseca sem bil civilni uradnik, potem pa me je gestapo zaprl zaradi ilegalnega dela proti nacistom. Bil pa sem nasprotnik stalinistične revolucije in kot tak nisem sprejemal te strani. Vedno sem bil za boj proti sovražniku. Vendar se je na Slovenskem človek lahko bojeval

samo v okviru stalinistične revolucije, drugače je bil izobčen.

• **Potem niste bili domobranec?**

Nikoli nisem imel legitimacije. Kot sem že povedal, sem bil civilni uradnik. Če bi bil kaj drugega, bi vam to povedal. In se ne bi nič opravičeval.

• **Torej zgolj zastopate pravice domobrancev, pri njih pa niste bili?**

Zagovarjam pravico do samoobrambe pred nasilnostjo. Šlo je za zelo odločen upor proti stalinistični kulturi. Na eni strani je bila stalinistična, na drugi pa nacistična kultura. In bili sta bolj ali manj enaki.

• **Kako gledate na ljudi, ki so bili na Stajerskem nasilno vključeni v nemško vojsko?**

Bili so v stiski, saj so morali v tujo vojsko. Če bi bila osvobodilna fronta res samo »osvobodilna« in zato uspešna, jim ne bi bilo treba v nemško vojsko. Danes pa so skoraj drugorazredni državljani.

• **So čevlji, v katere ste obuti, izdelani v Sloveniji?**

Ne, na Kitajskem.

• **Ljubljanski taksisti bodo odslej morali opraviti tečaj slovenščine. Je to prav?**

Seveda, to je pravilno. To je zelo značilno tudi pri nas v Ameriki. Tam imamo muslimane, Pakistance, ljudi iz Gane in tako naprej. In se samo, da morajo znati jezik, opraviti morajo tudi izpit iz poznavanja ulic.

• **V pogovoru pravite »pri nas v Ameriki« in »mi v Ameriki imamo«...**

No, v Ameriki imamo in tukaj tudi imamo. Povsod imamo. Amerika je bila dolgo moj dom, čeprav je moj pravi dom vedno bila Slovenija.

• **Je hiša, ki ste jo zgradili v Sloveniji, večja od tiste v Ameriki?**

Tam z ženo nimava hiše, ampak stanovanje. Blizu univerze, kjer je na medicinski fakulteti poučevala moja žena. Sam sem se vozil več kot 65 kilometrov daleč v službo. Vsak dan. Kadar sem bil tam - dobršen del časa sem bil na poslovnih potovanjih po svetu.

• **Ste kar premožni - dve bivališči na dveh celinah imate.**

Veste, nimam nobenega vikenda v Sloveniji. Nisem dobil cenениh posojil in vse sva zgradila z lastnim premoženjem. In tudi nič posebnega ni, če (dalje na str. 16)

Šestletna zamuda lustracije

(Ta članek je izšel v Delu v ponedeljek, tekst je preko faksa iz Gorice posredoval Vinko Levstik. Ur. AD)

Ljubljana - 16. nov. — Po sklicu dveh sej parlamenta o lustraciji — prva je sklicana za sredo, 19., druga za torek, 25. novembra — se zastavlja vprašanje, zakaj razprava štiri dni pred volitvami, medtem ko šest let o tem ni bilo govora, saj je ta dilema obstajala že od leta 1990. Glede na razmerje sil v parlamentu bo najbrž dobila epilog na referendumu po predsedniških volitvah.

Po prevzemu oblasti leta 1990 so se v prostorih parlamenta sestali takratni predsednik skupščine France Bučar, predsednik vlade Lojze Peterle, predsednik predsedstva Milan Kučan in Igor Bavčar ter Janez Janša in razpravljali o odpiranju arhivov. Peterle priznava, da znotraj Demosa v tistih letih ni bilo soglasja, kako urediti zadeve, in da so bila mnenja različna. Sedaj sicer obstaja soglasje dveh strank, kako se tega lotiti, vendar pa SDS in SKD nimata potrebne večine za sprejetje zakona.

»Takrat je nekako prevladalo, da ne odpiramo arhivov, res pa je bilo pričakovanje, da se bodo stvari uredile brez zakona. Konsenza ni bilo, so bili pa različni pogledi na zadevo, gotovo so jo eni zagovarjali, drugi pa so bili proti. Je pa res, da je moja politika bila: prvi projekt je osamosvojitvev, o drugih zadevah pa kasneje,« pravi Peterle.

Kot meni Igor Bavčar, je bila to diskusija, če se dobro spominja, pri predsedniku parlamenta Francetu Bučarju. Zraven so bili ključni ljudje Demosa in predsednik predsedstva Milan Kučan, vendar ni popolnoma prepričan. »Do sestanka je prišlo po tem, ko smo dobili del dokumentov, ki jih prej ni bilo v notranjem ministrstvu, in ko smo ocenili, kaj imamo in kakšno dokumentacijo imamo v arhivih takratnega SDV (= Služba državne varnosti). Sprejeto je bilo stališče, da s temi vprašanji ne gremo v javnost. Takrat je bilo nekaj pritiska tudi znotraj Demosovih strank, da bi te stvari objavili.«

»Za to je bilo kar nekaj argumentov; prvič sam dvom o verodostojnosti dokumentov, drugič se seveda nismo mogli izogniti dvomu o tem, da je del dokumentov ponarejen. Jasno je bilo, da bi to pomenilo popolno razburkanje političnega prizorišča, in na neki način smo se opredelili zoper princip lova na čarovnice,« pravi Igor Bavčar in dodaja, »pač pa smo hoteli z drugimi mehanizmi zagotoviti nemoten demokratični razvoj.«

To zgodbo smo v Demosu takrat končali v tem smislu, da smo z odločitvijo, da teh dokumentov ne obravnavamo in jih javno ne objavljamo, na neki način preprečili ali se odločili, da ne gremo v politično kampanjo na tem področju.

Glede izrecne politične kampanje, kakor se zdaj postavlja z zakonom o lustraciji, je bil takrat dejansko sprejet sklep, da Slovenija v to ne gre,« pravi Igor Bavčar.

Jože Pučnik, takrat predsednik sveta Demosa, trdi: »Me ne ni bilo zraven, jaz bi se tega tudi spomnil. Na individualnih pogovorih se je to večkrat omenjalo, vendar neke načelne razprave na svetu Demosa o tem ni bilo. Omenjalo se je kot ena od samoumevnih stvari, da se arhivi odpro in da se te stvari raziščejo, vedno v kontekstu z drugimi rečmi. Večina prisotnih je bila mnenja — počakajmo s tem, zdaj ni bistveno, zdaj gre za konflikt z Beogradom. Ni bilo načelne razprave, kaj naj bi se s tem naredilo. Vsak je razumel po svoje, kaj bi naredili, in zadeva je ostala takšna, kot je.«

Tudi v Demosovi vladi ni bilo nobenega posluha za to, ker so rekli, zdaj imamo delo z osamosvojitvenim projektom, se spominja Pučnik in dodaja:

»Potem ko je osamosvojitvev stekla, je bil Demos toliko razbit, da taka razprava ne bi prišla v poštev. Ko smo se prvič sestali v Klubu Nove revije in začeli sestavljati novo vlado, sem imel uvodnih deset stavkov in sem predlagal, da bi morali od začetka vlado zastaviti tako, da bi dobila na prvih sejah parlamenta neka posebna pooblastila, nakar so nekateri zelo agresivno reagirali na to.«

Najbolj izrazit je bil Bučar: »Jože, če si kaj takega misliš, samo preko mojega trupla. To ni pravna država in mi hočemo pravno državo.« Vlada bi dobila za šest mesecev pooblastila in bi z določenimi odloki to uredila. Za to ni bilo niti tretjina članov Demosa in tega ni bilo mogoče uveljaviti.«

Glede dogovora o tem med Demosom in komunisti Pučnik pravi, da o tem nič ne ve. Ve le, da je bil v parlamentu sprožen zakon o zaplembi premoženja DPO (= Družbenopolitične organizacije) in da so se takrat nekateri dogovarjali med sabo. »Za kaj je med tistimi dogovori šlo, ne vem, privolili so v zahtevo komunistov, da bi določili čas za popis premoženja DPO in da se zadeva preloži,« se spominja Pučnik in dodaja, da se na svetu Demosa to vprašanje ni nikoli obravnavalo.

Vladimir Vodušek

MALI OGLASI**HELP WANTED**

CAREGIVER for elderly man. Light housekeeping & meal prep. Days. Grovewood area. 216-481-1109 or 1-440-256-9240 (45-48)

V slikovitem mestecu Kanalu ob Soči prodam po zelo ugodni ceni takoj vseljivo enostanovniško hišo z lepim vrtom. Erna Kranj.

Podrobne informacije posreduje iz vljudnosti D. Lango: (914) 636-3368. (43-46)

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Intervju dr. Jožeta Bernika za ljubljansko Delo

(nadaljevanje s str. 15)

ima človek eno stanovanje v Chicagu, eno v Skofji Loki in eno hišo na Gorenjem polju nad Anhovom.

• **Ste resen kandidat za predsednika?**

Ja, seveda. Povsem resen. In mislim zmagati.

• **Vendar nič ne zastavite za to. Niste se na primer odpovedali ameriškemu državljanstvu.**

Da nič ne tvegam!? Kaj pa tvegajo drugi kandidati?

• **Ljudje so na to občutljivi. Se vedno ste tudi ameriški državljan.**

Na lastne stroške sem prišel sem. Živim na lastne stroške. Tukaj sem tudi brez zdravstvenega zavarovanja in še kaj. Vsi drugi imajo najrazličnejše podpore, službo, plačo in drugo.

• **Vendar ni nihče Američan.**

Ni. Kot slišim, je veliko dvojnih državljanov v vaši sedanji vladi, v vaši vojski...

• **Kdo!?**

Vi pogledajte. Saj ste vi novinar. Jaz vam dajem samo izziv. Ko sem bom moral odločiti glede ameriškega državljanstva, pa se bom odločil po svojem slovenskem srcu.

• **Se vam zdi, da položaj v Sloveniji poznate bolje, kot ga je bivši jugoslovanski premier Panić? Tudi on je prišel iz Amerike.**

Ne vem, koliko ga je poznal on. Zato se ne morem primerjati. Lahko le rečem, da slovenske razmere zelo dobro poznam.

• **Predstavljajte se, da ste že slovenski predsednik. Hrvaški vojaki napadejo Trdinov vrh. Reagirati morate takoj. Kaj bi naredili kot vrhovni poveljnik?**

Ukrepal bi tako, kot je v takšnem trenutku potrebno.

• **Kako?**

Vrhovni poveljnik navadno nima vojaške izobrazbe. Zato bi se posvetoval z vojaškimi strokovnjaki, ki so na razpolago v minuti ali dveh. Ti bi morali imeti simulirani načrt za takšne primere.

• **Ste prepričani, da je Trdinov vrh slovenski...**

Mislim, da je slovenski.

• **So slovenski mediji enoumnni?**

Takšnega primera, kot so slovenski mediji, ni mogoče najti nikjer v civiliziranem svetu.

• **Kaj to pomeni?**

Naši mediji so tako tendenciozni, da nikjer drugje ne bi mogli preživeti. Pogosto se mešajo dejstva, mnenja in komentarji. V člankih je to kar natreseno. In potem človek spleh na ve, kaj je dejstvo.

Mediji se tudi ne trudijo, da bi bili objektivni. Tudi kultura pisanja v njih ni dovolj visoka. Ustvarjati bi morali javno mnenje in biti hkrati zgled kulturnega obnašanja.

• **Nedavno ste dejali, da je Slovenija edinstvena v tem, da nima desnega dnevnika. Vendar je obstajal, a je propadel. Bili ste njegov solastnik.**

V Delu ste pisali, da je Slovenec propadel zato, ker ni bil bran. Bralci so obstajali, vendar je bilo financiranje pomanjkljivo, vodstvo je bilo slabo in tudi služba za trženje ni dobro delovala.

• **Kakšno enoumnje je potem to?**

Delo in Dnevnik sta dobivala ogromno denarja še v času nedemokratskega sistema.

• **Slovenec je dobil denar od Peterletove vlade - po spremembi političnega sistema.**

Seveda, vendar zelo malo. Je pa res čudno, da me novinar Dela tako sprašuje. Delo je bilo namreč trobilo nedemokratskega režima. Lahko bi se pogledali v vaše lastne finance. Delo je dobivalo denar od režima, prišel pa je seveda od davkoplačevalcev.

• **Tudi Slovenec je dobival denar od režima - demokratične Peterletove vlade.**

Koliko? Ne veste? To je bila malenkost glede na tisto, kar je pred spremembo političnega sistema dobivalo Delo. Kako je mogoče, da se nekateri časopisi - Delo in Dnevnik - tako dobro prodajajo? Vam bom povedal: samo zato, ker ljudje drugega nimajo.

• **Imeli so Slovenca, pa ga očitno niso dovolj brali.**

Ja, včasih so ga imeli. Vendar ga državni uradi in mnoga podjetja niso hotela naročiti. Na žalost ga zdaj ni.

• **Katero kulturno ali športno prireditev bi po vašem mnenju morali najbolj podpirati v Sloveniji.**

Mislim, da je treba podpirati določene športne panoge, v katerih smo Slovenci dobri...

• **Oprostite. Izberite prireditev, ki so po vašem mnenju to zaslužili.**

Katere vrste prireditev mislite?

• **Prireditev, ki je organizirana vsako leto in vam je najbolj blizu.**

No, na primer: imamo Borštnikovo prireditev pa Vilenico in tako dalje. Vse takšne je treba podpirati.

• **Katera vam je najbolj všeč?**

Nobene ne bi prav posebno izpostavljala. Na vsak način pa Prešernov dan. Ta prireditev je izredno važna.

• **Ste videli kakšnega od filmov slovenske mlajše režiserske generacije: Express, express, Outsider, Sterotip...**

Ne. V Chicagu sem videl film Francija Slaka. Pa nekaj filmov na televiziji.

• **Kateri Slakov film?**

Pred več leti sem ga gledal. Slo je za usodo razdvojenega človeka. Vendar se ne spominjam naslova - bil je namreč angleški. In ta film je bil ameriški publiki zelo všeč.

• **Mislite, da bi morali Avstriji oziroma Nemci v Sloveniji dobiti status manjšine?**

Vsaka manjšina, ki je to po mednarodnih standardih, ima pravico do priznanja. Pri tem je torej treba upoštevati mednarodne standarde. Sem pa mnenja, da je slovenska država to področje doslej pošteno in dobro urejala v primeru italijanske in madžarske manjšine. In zato bo tudi ta problem pravilno rešila: bodisi v eno ali drugo smer.

• **Raje vozite ameriške ali evropske avtomobile?**

Zame avto ni statusni simbol. Z njim se pač nekam hitreje pride kot pa peš. Če že vprašate - trenutno vozim evropski avto.

• **Katerega?**

V Združenih državah imam mercedes, tukaj pa volvo.

• **Ena prvih nalog bodočega predsednika bo iskanje novih ustavnih sodnikov. Kakšno je vaše mnenje o dosedanjem delu ustavnega sodišča?**

Lahko rečem, da je ustavno sodišče doslej delalo zelo zelo kvalitetno. Prevzeti je moralo presojo kar o nekaj neustavnih zakonih. To se po svetu ne dogaja pogosto. Ustavno sodišče je zelo preobremenjeno.

• **Kaj si mislite o komunistih?**

Zdaj jih menda ni. So še?

• **Dobro, o bivših komunistih.**

So moji sodržavljanji. So Slovenci, upam. Ne strinjam se z njihovo preteklo filozofijo, ki je bila neučinkovita in škodljiva. In če se bivši komunisti v sedanji slovenski družbi pojavljajo kot demokrati, se mi zdi dobro, da so sprejeli novi sistem. Hkrati pa ne verjamem, da lahko nekdo, ki je bil komunist in je pil komunizem z materinim mlekom, v kratkem obdobju spremeni način gledanja in obnašanja v javnem življenju.

• **Vendar je eden od predsednikov strank, ki sta vas predlagali za predsednika, bivši komunist.**

Kdo?

• **Predsednik socialdemokratov Janez Janša.**

To me ne moti. V svojem delovanju je pokazal, da je demokrat in da ima svoje prepričanje, ki ga tudi pove.

• **Ali veste, koliko bo slovensko državo stala denacionalizacija?**

Ne poznam točne številke in je tudi čisto vseeno, koliko bo to stalo. To je vprašanje pravičnosti in ta se ne meri v to-

larskih številkah. Ali vi veste, koliko je stala nacionalizacija?

• **Kako bi ocenili delo dosedanjega predsednika Milana Kučana?**

Ga spoštujem, saj je to moja državljanska dolžnost. Se pa ne strinjam z vsem, kar je naredil. Kar pogledajte. Velikokrat se poudarja, da predsednik nima dovolj pooblastil. To ni res.

• **Kdo to poudarja?**

Sem že večkrat kaj takega slišal.

• **Hočete reči, da Kučan to poudarja? To prvič slišim od vas.**

Mislim, da to počnejo tisti, ki so mu blizu. Vendar te počite kar vi. Vi ste novinar.

Torej, predsednik mora spoštovati ustavno ureditev po svoji vesti in mora z vsemi močmi delati za blagor Slovenije, pravi predsedniška prisega. In to je moralna obveza. Važno je, da je predsednik takšen, da lahko zastavi svojo besedo za dobro vseh ljudi - ne glede na to, ali so bivši komunisti ali bivši domobranci. Zgolj govoriti o enotnosti ni dovolj. To mora predsednik početi tudi v praksi.

• **Bi mene, če bi postali predsednik, imenovali za svojega tiskovnega predstavnika?**

Najprej bi seveda moral izvedeti, ali ste dovolj sposobni za to funkcijo in tako naprej. Seveda bi mi morali biti lojalni. Če bi prišli k meni v službo, bi to od vas zahteval.

• **Ste kdaj inhalirali marihuano?**

Ne, nisem.

(KONEC)

Op. ur. AD: V isti Sobotni prilogi sta bila intervjuvana tudi predsedniškega kandidata dr. Božo Kovač (LDS) in Tone Peršak (DS), in so bila vprašanja večkrat ista ali podobna. Ali bi uspeli kandidat vzeti novinarja, ki ga intervjuva, v službo kot tiskovnega predstavnika, ali je kandidat kdaj inhaliral marihuano, kako ocenjuje delo Milana Kučana ipd. V naslednji Sobotni prilogi (15. nov.) bodo intervjuji še z drugimi kandidati.

Anton M. LAVRISHA


Attorney-at-Law

(Odvetnik)

18975 Villaview Road at Neff

692-1172

Complete Legal Services



Vesele božične praznike in srečno novo leto!

Vaše ime

Vaš naslov

Vesele božične praznike in srečno novo leto!

Vaše ime

Vaš naslov

Vesele božične praznike in srečno novo leto!

Vaše ime

Vaš naslov

American Home Publ. Co.,
6117 St. Clair Ave.,
Cleveland, OH 44103

Dear Sirs:

Enclosed is my check for _____ for a \$36.00 ad;
 \$24.00 ad; \$12.00 Christmas ad to appear in
the Ameriška Domovina.

My name _____

My address _____

City and State _____

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

Srečanje s slovenskim pisateljem, ki živi v Kanadi

— Daleč od šentflorjanskih reči —

Pred dvema tednoma je Slovenska matica med novimi knjigami predstavila tudi roman Teda Kramolca z naslovom Potica za navadni dan in to je bil razlog, da smo avtorja, ki že vse od leta 1948 živi v Kanadi, zmotili pri njegovem zadnjem ljubljanskem zajtrku, tik pred vrnitvijo v domači Toronto.

Igor Bratož

Ted (Božidar) Kramolc se je rodil leta 1922 v Podgori pri Šentvidu nad Ljubljano v družini glasbenika Luke Kramolca. V ljubljanski realki je imel za profesorje A. Koželja, Nikolaja Omerzo, Antona Ocvirka in Marija Preglja in le-ta ga je po njegovih besedah navdušil za slikarski poklic.

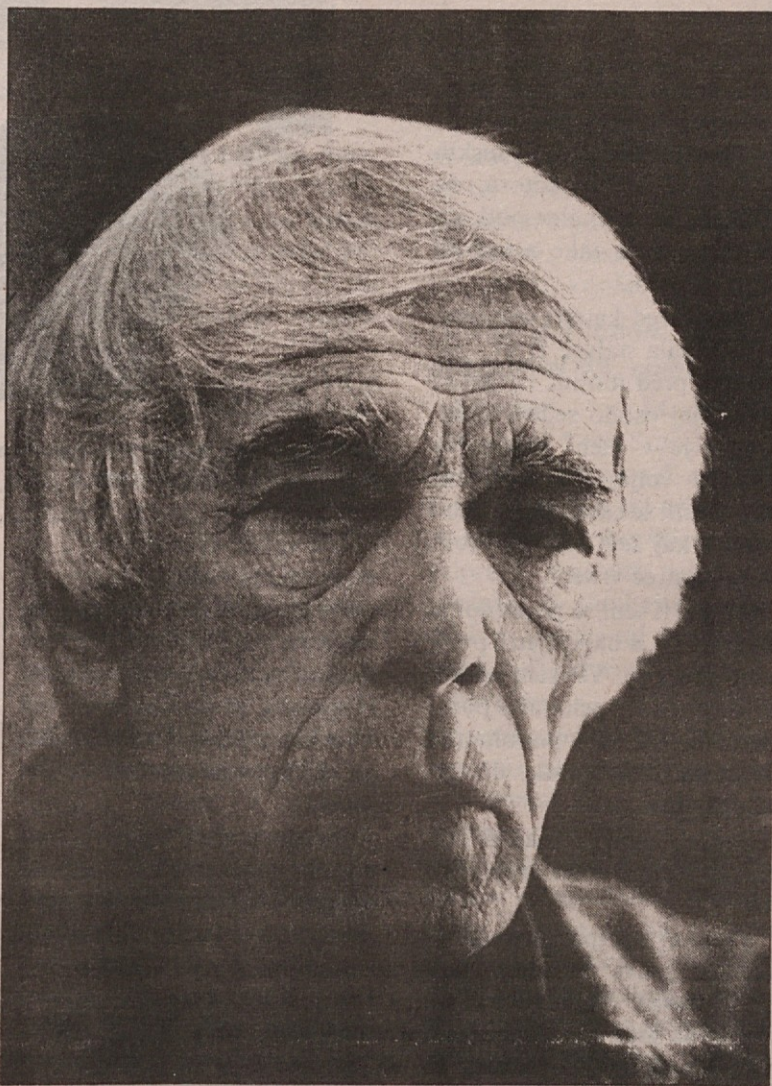
Zaradi izbruha vojne se ni mogel vpisati na Akademijo, zato se je leta 1941 vpisal na arhitekturo pri profesorju Plečniku. V vojnih letih je opravil zasebne študije pri Božidarju Jakcu (1940—43), Mitji Sviglju (1942—43), Mateju Sternenu (1942—44) in v šoli kiparja Franceta Goršeta (1943—45). V prostem času je hodil slikat v bližnjo ljubljansko okolico skupaj z Marjanom Pleničarjem, Lojzutom Perkom in Marijanom Tršarjem.

Prvo neformalno razstavo 'pokrajinskih risb' je imel pri Jaki Savinšku, pri katerem se je zbiral nekakšen umetniški klub (tam je spoznal Karlo Bulovčev in Ivana Mraka). Med italijansko okupacijo je bil dvakrat interniran v Gonarsu; tam je nastal pretresljivi risarski ciklus figur. Ob koncu leta 1944 je Anton Gojmir Kos za njegovo prvo samostojno razstavo v Salonu Kos izbral nekaj deset platen.

Pred koncem druge svetovne vojne sta skupaj z bratom Nikolajem odšla na Koroško: najprej v Feldkirchen, nato v Spittal, kjer sta ostala tri leta (o Vetrinju, pravi, takrat nista vedela nič, o vsem hudem sta izvedela šele kasneje).

V Spittalu je Kramolc ilustriral knjige za šole v »D. P. camps«, taboriščih za razseljene osebe, tam je tudi priredil tri likovne razstave, med njimi (v Caffé Zello) sploh prvo povojno v tem mestu.

Leta 1948 je lahko izbiral med begunskimi potmi, ki so vodile v Avstralijo, Argentino, Kanado in v Združene države Amerike (za »deželo svobode« si takrat moral imeti podpornika z ustreznimi denarci). Izbral je Kanado in odšel s pomočjo Mednarodne organizacije za begunce: za svobodo se je moral najprej oddolžiti z železnici (po deset ur na dan šest dni v tednu), potem pa ga je zamikal študij slikarstva v Torontu, ki je bil takrat še zaznamovan z metodističnim klerikalizmom.



Uradnikom Ontario College of Art je ponudil na ogled svoj dotedanji slikarski opus — in sprejeli so ga v 3. letnik! Diplomiral je leta 1951, dve leti pozneje pa je sklenil tudi grafično specialko pri profesorju Nicholasu Hornyanskyju. L. 1956 je bil izvoljen za člana Kanadskega združenja slikarjev in grafikov, njegova dela pa so na ogled v kanadski Narodni galeriji, v galerijah v Otawu, Torontu, Hamiltonu, dve pa tudi v slovenskem parlamentu.

Družino, torej soprogo in sinova dvojčka, pa je Kramolc — tako je pred leti zapisal Zori Tavčar za knjigo *Slovenci za danes* — preživljal s projektiranjem; njegovo glavno opravilo je bilo petintrideset let notranje oblikovanje, pa tudi načrtovanje stanovanjskih in počitniških hiš.

Kot prozaist (piše tudi v angleščini) še posebej ceni ameriško kratko zgodbo, *short story*, kakršno je lahko bral v revijah *Esquire*, *Atlantic Review*, *New Yorker* in drugih; to je razvidno tudi iz njegove prve slovenske knjige, izbora zgodb z naslovom *Podobe iz arhivov*, ki jo je leta 1992 v zbirki Nova slovenska knjiga izdala založba Mladinska knjiga. Tukajšnjo kritiko je predvsem navdušila avtorjeva neobremenjenost z jokavim emigrantskim domačijstvom.

Za to knjigo je Kramolc izbral predvsem »begunske« in »kanadske« zgodbe in zlasti zadnje so zbirki priskrbele pripriljivo neslovenskost; pred očitkom o »neslovenskosti« ga je moral večkrat braniti tudi urednik buenosaireške revije *Meddobja France Papež*.

Zgodb ima »v zalogi« še več, nedavno je na primer našel zbirko pravljic, ki jo je na-

pisal v Spittalu, a to je bila, dodaja, takrat nekakšna terapija.

Kramolc je sicer objavljaj tudi v Koroški kroniki (Celovec), Ameriški domovini in Zapiskih (Cleveland), Novem svetu (Chicago) in drugod.

O svojem literarnem opusu, tudi o svojem prvem romanu *Potica za navadni dan*, ki ga je pisal tri leta in pol (začel je s kratko zgodbo, ki je prerasla v novelo, kasneje pa jo je razvil v daljše besedilo; rokopis je dal Irene Mislej, poslala ga je Joži Mahnič, ta Dragu Jančarju, za tisk so se v Matici odločili, ko romana sploh še ni dokončal!), pravi, da je v njegovem ospredju premišljanje o pomembnosti ali nepomembnosti človekovega bivanja, »bežna razpetost med rojstvo in smrt, ki jo imenujemo življenje«, manj pa tegobe ali marnje emigrantov o domačij-skosti, »stari« in »novi« domovini.

V Kanadi ga je najbolj zaposlovalo to, kako bi se oddaljil emigraciji; po njegovem mnenju je slovenska politična emigracija zakopana v svoje minsko polje, vse, kar počne, pa je bled posnetek dogajanja v domovini; »Slovenci po poklicu« onkraj luže pravzaprav vegetirajo v duhovnem getu, ki se ga je sam kar najbolj na široko izogibal. Začetno domotožje so si emigranti tešili z obilico dopisovanja, to pa je bila, kot pravi danes, v resnici terapija.

Zmeraj pa je Kramolca zanimala asimilacija nekaterih Slovencev v Kanadi in na splošno asimilacija, ki jo prinašajo vsakodnevni dogodki (»Asimilacija je rožni venec dogodkov, veselih in žalostnih...«), tako fizično kot duhovno pa živi na obrobju in zatrjuje, da

SEMINAR

TORONTO, Ont. — V nedeljo, 7. decembra, ob 4. uri popoldne bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Avenue, Torontu, seminar s sledečim programom:

Dr. Peter Klopčič: Zakaj se je zrušil komunizem v Sovjetski zvezi
Ing. Jože Skulj: Izvori slovenskih krajevnih imen

Debato bo vodil **Ing. Frank Gormek**

Vsi vljudno vabljeni!

Slovensko-kanadski svet

ODMEVI S PRERIJE

LETHBRIDGE, Alta. - Po Vseh svetih smo, čez prerijo je pa zagospodovala lepa jesen. Polja in vrtovi so pospravljeni, kar dobra letina je poplačala trud in vsa narava se pripravlja k počitku. Mi pa tudi, saj se leta vseh nas, ki smo po vojni začeli novo življenje v novi domovini, dobri nam Kanadi, umirjajo v naši življenjski jeseni. Čas dozoreva in človek v visokih letih ne sanja več kaj prida, zaveda se, da mu je vsak nov dan ponovno božje darilo in je Bogu hvaležen zanj.

Ko tele jesenske večere prelagam spomine minulih let sem vesel in hvaležen, da je naša mala slovenska skupina tule v celoti uspela. Vsi imamo lastne domove, mnogi več kot enega. Vse to so nam omogočilo delo, pridnost in zdravje.

Najbolj sem tega vsega vesel ob zavesti, da je iz naših družin zrastel nov rod, doštudiral, se osamosvojil in sledi lastnim ciljem. Ponosno, hvaležen in vesel zapišem, da smo tu res zadovoljni, kajti imamo med njimi pet pravnikov oz. »lawyers« in to so: Michael Dimnik, Rajko Dodič, Darren Hribar, Ludvik Pahulje in Margaret Sifrer. Štirje so končali medicinske študije in so že kar uspešni zdravniki oz. zdravnica: Rick Ambrožič, John Novak, Bernardette Pahulje in Ernest Rogan.

Pet jih je postalo bolniških sester oz. »nurses«: Caroline Ambrožič, Alenka in Lejla Kveder, Irena Stropnik in Marija Sifrer.

Tudi šolstvu so se posvetili: Stane Dimnik je socialni delavec, ki poučuje tudi na univerzi v Saskatoonu, Saskačevan, univerzitetni profesor Toni Dimnik (Kingston, Ontario),

dr. Franc Novak predava na univerzi v Edmontonu, in Irena Sifrer, ki poučuje v Calgaryju. Farmaceutki sta postali pa Marija Kaplan in Majda Pahulje.

Več jih je zaposlenih v trgovskih in drugih strokah, kjer večina njih upravlja odgovorna dela (»management«). Navajam seve vse po rojstnih imenih; menda so vsi poročeni in baje razseljeni po krajih izven Lethbrida.

Torej, malo nas je, pa smo le vidni in vsi naši mladi so polni energije in ambicij do še nadaljnjih uspehov. In spet: Hvala Bogu!

Drugi posebnih novic nimam. Vsi, ki smo prišli v Kanado v letih okoli 1950, smo po svoje doslužili in uživamo pokojnino, v glavnem menda še kar zdravi. Smo pa najbrž tudi takšne sorte, da radi skrivamo morebitne zdravstvene nevednosti in raje molčimo o številu let, kot pa bi jih ponosni priznavali. Biti bolan ali star pa po moje ni greh in ne naša napaka.

Se to: Vsi sorojaki žive na svojih domovih, le ena od primorskih rojakinj, radi starostne onemoglosti, živi v enem od tukajšnjih starostnih domov.

Vsem nam je, kot se mi dozdeva, kar dobro in zadovoljno. Seve pa se nam v letih prihotaplja misel slovenskega reka: ...da bo umrl, vsakdo ve, ne ve pa, kdaj, kako in kje...

In tako je pred tedni tule umrla primorska rojakinja, ga. Valerija Costelli, živahna in prijetna sodelavka, ki se je tudi udeleževala naših misijonskih srečanj. Bog ji bodi milostljiv, njenim naše sožalje.

— Pak

najrazličnejšega brozganja ne rabi.

Zdaj je Ted Kramolc že skoraj deset let v pokoju, ogromno slika in tudi poučuje v Umetniškem središču v Torontu, zadnjih pet let pa ga najbolj zanimajo figure in portreti. V Ljubljani ga je najbolj zbudla v oči mešanica modernizma z barokom, preveč surovo postavljenih modernih stavb (izjema, pravi, je prizidek k Narodni galeriji); Ljubljana je po njegovem mnenju barok - in tega ne bi smeli pozabiti.

Z bratom (že petnajst let živi v Arizoni, po poklicu je zdravnik, bil je prvi »foreigner« oziroma prvi med »D. P.«, razseljenimi osebami, ki je promo-

viral na medicinski fakulteti v Torontu) ju je te dni presenetila pieteta do grobov, skrbno krašenje ob prazniku vseh svetih; Nikolaj je dodal, da je nekaj podobnega videl v Mehiti.

Delo, Književni listi
6. novembra 1997

Visit Our Slovene American
Auto Repair Shop!
**NOTTINGHAM AUTO
BODY & FRAME**
Frame Straightening
Collision Repair
Painting
19425 St. Clair Avenue
Tel. 481-1337
Michael Bukovec, Owner

Himalaja, slovenskih fantov (in dekleta) grob

Z zadnjo nesrečo, ki se je zgodila 31. oktobra na Nuptseju (7861 m), ko je v neurju na vrhu izginil 36-letni Janez Jeglič, se je število slovenskih alpinistov, ki so za vedno ostali na Himalaji, povzpelo na štirinajst.

ZELJKO KOZINC

Kadar umrejo takšni ljudje, se svet še posebno stemni. V udarnih terminih elektronskih medijev in na prvih straneh časopisov dobivajo njihove smrtno nesreče gloriozno osebnost in nacionalnega poguma, temne usojenosti iz sizifovskega mita nesmisla. Vsi umrejo mladi in — kakor potem razkrivajo pričevanja prijateljev in sorodnikov — v polnem razcvetu telesnih in duševnih sil. Vsi se pokazujejo kot tragični iskalci lepote, tistega elementa hrepenenja in samopotrjevanja, ki je po Rilkeju komaj znosen začetek strašnega. To lepo in strašno sta lahko tudi besedi za Himalajo, enega od delov sveta, ki si jih je bila narava priskrbela za človekovo odsotnost.

Skoraj 160 slovenskih odprav v najvišje gorstvo na svetu — prva je bila pred 37 leti odprava na Trisul — nas v športnem pogledu uvršča med himalajistične velesile. Slovenci so v Nepalju pojem uspešnih, dobro pripravljenih in posebno vztrajnih alpinistov. V katmandujskih knjigarnah je lahko priti do knjig, ki izčrpno prikazujejo slovenski delež v tem ekskluzivnem, z vse temnejšimi miti smrtnosti nabitem človekovem naprežanju.

Med njimi so tudi črne kronike; v njih smo zapisani. Z zadnjo nesrečo, ki se je zgodila 31. oktobra na Nuptseju (7861 m), ko je v neurju na vrhu izginil 36-letni Janez Jeglič, se je slovenski črni seznam povzpelo do številke 14. Brez želje, da bi se relativizirali, lahko rečemo, da ta podatek kaže na razmeroma nizek davek, ki ga si-

V BLAG SPOMIN

ob prvi obletnici smrti



GEORGE MATIĆ

Umrl 24. novembra 1996.

Ze leto dni Te zemlja krije, v hladnem grobu mirno spiš. Mi pa dnevno mislimo na Tebe, ko se noč v dan spremeni.

Vsa dobra dela šla so s Teboj, pred Sodnika stopil si; ljubi Bog je silno usmiljen, da vse grehe odpusti.

Zalujoči:

Zena Ivanka
Sin George T. z družino
Hčerka Vesna
in sorodniki v Clevelandu,
Sloveniji in Kanadi

Euclid, Ohio, 20. novembra 1997.

cer od svojih pristopnikov terja Himalaja.

Število smrtnih nesreč tam v zadnjem času grozljivo narašča. Novembra 1994 je med sestopom s Pisanga zgrmelo v prepad 10 udeležencev vzpona, v glavnem Nemcev, med katerimi je najstarejši imel že 58 let. Se huje je bilo novembra naslednje leto pod Everestom. Plazovi so se zaradi nenadnega visokega snega prožili od vsepovsod in so pod seboj pokopali približno 50 ljudi, alpinistov in nosačev, nekaj sto pa so jih izčrpanih, smrtno prestrašenih rešili s helikopterji.

Take posledice seveda niso zavrle novih in novih odprav, ki jih nepalske oblasti, sicer bogato nagrajevane za dovoljenja, še komajda znosno razporejajo, da si tako rekoč ne hodijo po nogah in da preveč ne onesnažujejo občutljive ekološke in duhovne podobe himalajske kraljevine.

Ta seveda je zapisan nalašč, zakaj čar Himalaje in himalajske kraljevine Nepal sta neodjenljiva in nepremagljiva, zlasti za zahodnjaka, tudi slovenskega. Najvišje gore sveta, pod katerimi se ti zemlja dobesedno postavi pokonci in ki ti prekrijejo pol neba, te gore so očijo človeka, ki je na vrhuncu moči, z obsegom njegovega duha. Pod njimi nisi več in nisi manj, kot v resnici si: ali se ti začne v prsih potresavati kot neko prestrašeno bitje in te siliti nazaj v dolino, v gnečo in strese, ali pa se ti, ta duh, tudi sam začenja postavljati pokonci, da bi se pomeril z veličino narave.

Tako lahko ti močni, visoko stremenirani ljudje izmerijo velikost, če že ne veličino lastnega in vesoljnega duha, predvsem pa to, kako sposobno telo imajo, da ta duh prenaša. Tu je nemara razlog, da himalajski gorniki s takšno notranjo energijo in strastjo vedno znova in znova rijejo po surovih in okrutnih višinah, neskončno sami in le od sebe odvisni.

Za vzpon na himalajsko goro jemlješ moč v osemdesetih odstotkih iz svoje psihične substance in le preostanek iz fizičnih sil, pravi Viki Grošelj, ki je doslej osvojil vrhove desetih osemtisočakov. Res bi bilo dobro razumeti, zakaj se predvsem nekateri Slovenci tako radi soočamo s svojo psihofizično končnostjo, sami pred seboj, le pred obrazom smrti?

Najtežji je sestop

»Nobenega posebnega razglabljanja ni, ko si gori, najvišje,« pripoveduje Viki Grošelj o svoji poti na najvišjo goro sveta. »Napor je včasih podoben blaznosti ... kako, na primer, narediti tri, štiri korake naprej. Zaradi tega nisem bil niti vznesen, ko sem klečal na vrhu Everesta. Morda sem se za hip začudil: zdaj si pa gori, Everestov si, ni Everest

tvoj.

Samo pet minut sem ostal. Zavedal sem se neizprosne, srhljivega dejstva, da se moram spustiti devetsto višinskih metrov do prvega šotora, da za sestop ni normalne poti, da ima Everest le take z več ali manj mrtvimi.

Tista, pred katero sem stal, je zahtevala največ žrtev. Samo leto pred mojim vzponom je na njej ostalo sedem ljudi. Takrat je v meni vstala neznanška volja, da preživim. Da ne bom še eden. In spomnil sem se, kaj sem ženi obljubil; da se namreč vrnem.

Odpravil sem se popolnoma brez čustev, a okrepljen s pozitivno energijo. Vse sem podredil varnosti in racionalni porabi moči. Bil sem popolnoma zbran za vsak korak, do zadnjega giba...«

Grošelj je na štirinajstih odpravah izgubil sedem soplezalcev.

»Vsaka smrtna nesreča je hujša!« pravi. »Čedalje težje jih prenašam. Vsaka je za nas strahotna šola. Grožnje nesreč nam potem izboljšajo mero, s katero se letovamo vzponov, mero, po kateri ne tvegaš preveč.«

Grožnje nesreč so toliko hujše, ker prihaja do njih zaradi pojavov, na katere se ne da vplivati. Primer za to je tudi zadnja slovenska nesreča na Himalaji. Janeza Jegliča je verjetno s trdnega stojišča, s katerega se je po prenosnem radiu še pogovarjal s soplezalcem Humarjem, hud sunek vetra premaknil na opast, ta pa se je pod njim vdrla. Ko je Tomaž Humar po petnajst minutah prišel do nesrečnega mesta, je našel le radio, zapičen v sneg na robu prepada, potem ko je Jegliču verjetno odletel iz roke.

»Nepripravljenost, podcenjevanje, kakršnakoli neodgovornost so izključeni, Janez je bil eden najbolje pripravljenih alpinistov, sploh eden najboljših alpinistov na svetu,« meni Grošelj. »Teško bi iz te nesreče potegnili sklep, kako naj se jim v prihodnje izognemo. En sam je pravzaprav: da se s takšnimi ekstremnimi dejanji ne bomo več ukvarjali ... Ali naj to storimo? Četudi bi to storil jaz sam, ne bi s tem zavrli himalajizma.«

Odnehati, ne odnehati

Nekateri alpinisti vendarle odnehajo, potem ko so se kot po čudežu izvili iz objema smrti. Nekateri pa tudi potem nadaljujejo pot, ki včasih nima cilja, razen tistega končnega.

Značilna je zgodba dveh vrhunskih slovenskih alpinistov, Slavka Svetičiča, Frančka Kneza in njegove žene Andreje. Septembra 1993 so se odpravili pod Anapurno. Franček in Slavko sta nameravala preplezati južno steno tega osemtisočaka.

Najprej je dobro kazalo. Opravila sta nekaj aklimatizacijskih vzponov, potem pa so Kneza začele obhajati slabosti in težka občutja; kot da bi ga telo začelo opozarjati, da mu



Jože Rožman in Marija Frantar v III. taboru pod Kangčendzengo na višini 7300 metrov, dva dni pred smrtjo.

ne more več slediti.

Po nekaj dneh mučnega tehtanja se je odločil za dejanje, ki včasih zahteva več moči kot vzpon: za umik. Odtlej ni več šel v Himalajo. Tvegala je kot da konec svoje alpinistične legende.

Slavko Svetičič se je na tisti odpravi ponesrečil in tudi ni dosegel cilja. Že dobrega pol leta pozneje je izginil med sestopanjem z vrha Gašerbruma IV v Karakorumu. Njegovo truplo so našli čez eno leto. Verjetno je umrl iz istega razloga kot Jeglič.

V Himalaji te lahko — kot v dolini, kot v cestnem prometu in kot v domačih gorah — v smrt pelje tudi trma, pomešana z evforijo in častihlepjem. Že prva slovenska nesreča v najvišjih gorstvih je bila takšna. Na Gašerbrumu I je julija 1977 tako umrl 25-letni Drago Bregar. V zadnjem višinskem taboru na višini 7500 metrov mu je Nejc Zaplotnik odsvetoval vzpon na 8068 metrov visoki vrh, ker se je bilo vreme poslabšalo. Toda žal se ni dal pogovoriti. Nihče ga ni več niti videli niti slišal, ostal je na gori.

Sest let pozneje je pod Manaslujem (8125 m) ostal tudi 31-letni Nejc Zaplotnik, slavni gornik in pisatelj, in z njim 32-letni Ante Bučan. Že na višini 4400 metrov ju je zajel plaz z ledene vesine, ki se sproži morda le nekajkrat na leto. Človek bi rekel, da je šlo za posebno zli vzgib usode. Moža sta umrla tako rekoč pred očmi vse odprave.

Vzpona je bilo pri priči konec, potrjeni tovariši so Nejcu poiskali mesto za viden, pred himalajskimi ujmani razmeroma varen grob. Med najlepšimi slovenskimi grobovi je Nejčev gotovo tudi najvišji.

Novembra lani so 13 let po njegovi smrti vdova in trije sinovi obiskali samotni grob v veličastnem okolju in tako izpisali lepo slovensko gorniško zgodbo, polno zvestobe in čustev.

Dve posebno nesrečni gori

Se dve himalajski gori sta zelo nesrečni za slovenske gornike: Kangčendzenga (8585 m) in Kumbakarna (7468 m). Za 27-letnega Boruta Berganta je bil aprila 1985 usoden sestop. Vzpon brez kisikove jeklenke ga je zelo izčrpal in ob zdrsu ni mogel reagirati tako, kot bi v ugodnejših razmerah zlahka zmogel. Po besedah Vikija Grošlja lahko sklepamo, da je ravno ob sestopu tudi ob popolni izčrpanosti vsakršna nezbranost, lahkomiselnost usodna.

Maja 1991 sta tudi 35-letna Marija Frantar in 36-letni Jože Rožman v močnem vetru sestopala s Kangčendzengo, potem ko sta se 150 metrov pod vrhom odločila, da se bosta vrnila. Začelo jima je primanjkovati kisika, Frantarjeva pa je zaradi edeme čedalje slabše videla. Hudo izčrpana sta zdrsnila in padla na snežni plato tisoč metrov niže.

Nesreča pa se lahko pripeti tudi v čisto nižinskih razmerah. Tako je že med pristopnim pohodom na Kumbakarno v razdvijani reki Kabeli Kola utonil 31-letni Damjan Vidmar.

Višinska bolezen, ta nikoli do konca pojasnjena nevednost, ki jo še tako zdravi in utrjeni himalajci lahko premagujejo le z aklimatizacijskimi pohodi, je bila na K 2 (8611 m) usodna za Boštjana Kekca. Že potem, ko naj bi bil popolnoma aklimatiziran in ko je v četrtem višinskem taboru le še čakal na končni vzpon na vrh, ga je višinska bolezen znenada tako oslabila, da ni mogel več sam sestopiti. Tovariši so ga nesli, toda na višini 7300 metrov jim je izdihnil.

Med sestopanjem z Anapurne III (7555 m) je oktobra 1994 izginil 25-letni Beno Dolinšek. Potem ko se je njegov tovariš slabo počutil, je sam nadaljeval vzpon, vendar sta ga ustavila megla in sneg.

(dalje na str. 19)

MARK PETRIC
Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic
General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

Razne in različne vesti iz Slovenije in Slovenije v svetu

Slovenija, Madžarska, Italija ustanovljajo skupno brigado

Budimpešta — Obrambni ministri Slovenije, Italije in Madžarske so na srečanju 13. novembra v Budimpešti izmenjali stališča o dosedanjem obrambnem sodelovanju med državami, nato pa podpisali skupno izjavo o namenu ustanovitve mešane brigade. Nova slovensko-italijansko-madžarska vojaška formacija naj bi prispevala k razširitvi sodelovanja in h krepitvi dosedanjih uspešnih stikov med armadami treh držav.

Na tiskovni konferenci so zatrdili, da ustanovitev mešane brigade ni usmerjena zoper nobeno državo, temveč nasplošno; odprta je za pridružitve drugih držav v prihodnosti. Brigado bodo sestavljali po trije strelski bataljoni iz držav podpisnic, ki bodo stacionirani v matičnih vojašnicah. Centralno poveljstvo bo v Udinah pod italijanskim strokovnim nadzorstvom in vodstvom.

Pogovori o drugih vojaško-strokovnih vprašanjih, dokončnem datumu ustanovitve mešane brigade in njeni oborožitvi se bodo nadaljevali na ravni izvedenskih skupin obrambnih ministrstev treh držav.

Dimitrij Rupel izročil poverilna pisma predsedniku Clintonu

Washington, D.C. — Novi slovenski veleposlanik v ZDA dr. Dimitrij Rupel je 13. novembra izročil poverilna pisma predsedniku Billu Clintonu. Tako je tudi legalno in uradno pridobil pravico, da zastopa interese Slovenije v prestolnici ZDA.

V Gorenju zaposlili okoli 300 delavcev

Velenje — V velenjskem podjetju Gorenje so v oktobru in novembru zaposlili okoli 300 delavcev za določen čas, kar je kljub pogostim nihanjem v proizvodnji največ v nekaj zadnjih letih. Kot je povedal vodja kadrovske službe Jože Meh, so delavce pogodbeno zaposlili do konca leta, novo delovno silo pa potrebujejo zaradi večjega povpraševanja po njihovih pralnih strojih in štedilnikih v Nemčiji in v vzhodni Evropi. Število zaposlenih v Gorenju se je tako povzpelo na okoli 4500 delavcev, kar je prav tako največ v zadnjem obdobju.

Mlačevci bi Rome preselili v Grosuplje

Grosuplje — Ker prebivalci Mlačevca odločno nasprotu-

jejo razširitvi romskega naselja Oaza na najboljših kmetijskih zemljiščih, so se sestali predstavniki grosupeljske občine, komunale in trije člani odbora za reševanje romske problematike.

Predstavniki Jože Miklavčič je predlagal tri možne rešitve. Po prvem predlogu naj bi romske družine iz Stehana preselili v romski naselji Rojnik in Oaza. Po drugem predlogu naj bi jih preselili samo na Oazo, po tretjem pa samo na Rojnik. Ker mlačevski odbor ne pristaja na gradnjo barak in razširitev naselja Oaza, je grosupeljski občini tudi pisno predlagal, naj za to nameni zemljišče za tovarno Motvoz v Grosupljem. Menijo namreč, da je lokacija primernejša zaradi bližnje potrebne infrastrukture, možen pa je tudi legalen odkup zemljišča.

Delegacija državnega zbora na Koroškem

Celovec — Komisija slovenskega državnega zbora za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu pod vodstvom predsednika Marijana Schiffreterja ter predstavnik Urada za Slovence z MZZ Jure Žmauc sta bila 13. novembra na uradnem obisku pri koroških Slovencih. Srečanje sodi med redne stike slovenskega parlamenta in vlade s predstavniki slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem.

Delegacija je najprej obiskala generalni konzulat Slovenije v Celovcu, kjer jih je sprejel generalni konzul Jože Jeraj, nato pa Slovensko gimnazijo in dvojezično trgovsko akademijo v Celovcu ter katoliški izobraževalni center Sodalitas v Tinjah. Pri vseh razgovorih so bile glavne teme skupni projekti s Slovenijo. Popoldne so se pogovarjali še s člani odbora

Slovenske gospodarske zveze ter osrednjih političnih in kulturnih organizacij koroških Slovencev, obisk pa sklenili z novinarsko konferenco.

Olimpijec Leon Štukelj praznoval 99. rojstni dan

Maribor — Mariborski olimpijec Leon Štukelj je 12. novembra praznoval svoj 99. rojstni dan. Ob tej priložnosti so mu na mariborski univerzi pripravili sprejem, nato pa je predaval še tamkajšnjim študentom prava, saj je ob enem najstarejši slovenski sodnik.

Sprejema se je ob vodstvu univerze udeležil tudi Štukljev sopotnik na njegovih potovanjih Tomaž Zajc, ki je od nedavnega tudi sekretar za turizem. Zajc mu je prenesel pozdrave predsednika olimpijskega odbora Juana Antonia Samarancha, ki je obljubil, da se bo praznovanja ob stoletnici najuspešnejšega slovenskega olimpijca nedvomno udeležil. Upošteva Štukljevo odlično psihofizično stanje, ne gre dvomiti, da bo slovenski olimpijec čez dobra tri leta tudi prvi »športnik treh stoletij«.

Pomembni projekti FAO v Sloveniji

Rim — Organizacija Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) pomaga Sloveniji pri reformi zemljiškega katastra, prestrukturiranju mesne industrije in prilaganju celotne živilske industrije evropskim razmeram, v prihodnje pa bo priskočila na pomoč še pri oživljanju srednjega in strokovnega kmetijskega šolstva. Slovenija pa bo za FAO vzorec za razvoj sodobnega združništva v Srednji in Vzhodni Evropi.

To je na tiskovni konferenci ob robu redne letne konferen-

ni sekretar za kmetijstvo in za evropske zadeve Franc But, ki je tudi član izvršnega odbora FAO za Evropo. Slovenski državni sekretar se je na sedežu organizacije zadnje dni srečal z več kot desetimi kmetijskimi ministri iz vse Evrope, zlasti iz držav Evropske unije in tistih vzhodnoevropskih in srednjeevropskih držav, ki se prav tako kot Slovenija potegujejo za članstvo v evropski zvezi.

Vsesplošna veselica na mariborskem martinovanju

Maribor — Z osrednjo pridelitvijo na Trgu svobode, kjer se je ob zabavnem programu in še zlasti ob stojnicah okoliških vinotočev zbralo nekaj sto obiskovalcev, so Mariborčani 11. novembra proslavili martinovo.

Uvod v praznovanje je bil spreved po mestnih ulicah, imenovan Zahvala jeseni, v katerem so sodelovali dijaki mariborskih srednjih šol, osrednja točka pa je bila izvolitev vinske kraljice. Ta položaj si je pridobila dijakinja srednje kmetijske šole Tanja Papež, ki je izpolnjevala vse zahtevane pogoje: je neporočena, izhaja iz vinogradniške družine in je seveda najbolje opravila preizkus znanja iz vinogradništva in vinarstva.

Vsesplošna veselica se je nadaljevala do večernih ur, zamudniki pa so lahko še do četrta, 13. novembra, v mariborski vinoteki na Lentu poskusili martinov krožnik in seveda letošnje mlado vino mariborčan.

Ljubljana zdaj v sistemu evropskih avtocest

Sežana — S 14. novembrom je Ljubljana kot slovenska prestolnica priključena na sistem evropskih avtocest. V Sežani je namreč minister za promet in zveze mag. Anton Bergauer slovesno odprl 3,8 kilometra dolg odsek Dane—Fernetiči, s čimer je zaokrožena gradnja sežanskega avtocestnega kra-

(dalje na str. 20)

HIMALAJA

(nadaljevanje s str. 18)

Molk njegovega radia je samo oznanjal zlovesčo skrivnost.

Tudi slovenski trekingi v Himalajo so že terjali žrtev. Med sestopom s Pisanga (6091 m) je z vršne strmine 700 metrov globoko zdrsil Drago Zlof. Bil je to prav na njegov 55. rojstni dan. Bil je prenesen v dolino in ob sveti reki Marsiandi po krajevnih običajih upepeljen. Pokopali so ga doma, kot edinega slovenskega gornika, ki se je bil pone srečil v Himalaji.

Svetloba v šotoru

Lani oktobra sta pod Kumbakarno izginila 25-letni Žiga Petrič in 33-letni Bojan Počkar.

»Tisto noč, ko sta se odpravila na goro, je snežilo. Nekaj ur pozneje sem zaslišala rušenje plazov. In v nekem trenutku se mi je zazdelo, da se je moj šotor razsvetlil.«

To mi je v Katmanduju pripovedovala zdravnica Anda Perdan, tretja članica lanske odprave na še neosvojeno goro.

»Potem sem ju v baznem taborišču, gori nad pet tisoč metrov, čakala še sedem dni in noči. Ure in ure sem strmela v kakšno točko na gori. Ali se bo premaknila? Ali se vendarle vračata? Občutila sem najhujšo samoto v svojem življenju.«

V tistem času sem s staro rjovečo dakoto letel ob teh usodnih gorah: Manaslju, Kangčendzengi, Kumbakarni ... vršacih, ogrlici velikanskih diamantov, ki jo je bila zemlja iztisnila v milijone let trajajočih bolečinah; tista zemlja, ki s spoznanji tega rojevanja nagrajuje najmočnejše in najpogumnejše.

Everest me je gledal z zbranim obličjem Moloha, ki je neprizadet, potem ko je požrl na stotine ljudi. Včasih me je ob pogledu nanj zasleplil le kakšen sončni odboj. Pomislil sem na belo svetlobo, ki je morda sredi noči obsijala šotor Ande Perdan. V silni tesnobi je takrat začutila, da sta njena tovariša umrla. Sirdar odprave, zelo pobožen budist, ji je zatrdil, da so ji bogovi z vršacev za hip poslali njuna duhova, da se poslovita od nje. V zdravničinih očeh sem takrat začutil nerazrešljiva vprašanja o resnici in neresnici, o luči in temi, o resničnosti in utvarah.

Močnejša od razuma je smrt in ni ga kraja na zemlji, ki bi tako globoko zakrival ločnico med predsmrtjem in zsmrtjem kot Everestova zibelka pod mano; ki bi tako vse zbrisala, tudi grobove naših mož in ene ženske, in belo osvetljevala le še življenje, edino, kar res imamo, a ki se tako lačno zmeraj znova skuša potrditi, da sploh je; niti pred prepadi se ga ne da ustaviti, kot da je veter. (KONEC)

Kaj se dogaja v Sloveniji? Z Ameriško Domovino boste vedno na tekočem!

Pick 4 Through The Ages

Even William Tell had a system.

PICK 4 Numbers

You Could Win \$5,000

OHIO LOTTERY FEEL LUCKY TODAY? Please Play Responsibly.

*The number combination depicted above is for advertisement purposes only and is in no way verified or endorsed by The Ohio Lottery Commission and its retailers.

Lottery Players are subject to Ohio Laws and Commission Regulations ©1997 Ohio Lottery Commission. William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO - AID FOR
AGED PRESCRIPTIONS

Misijonska srečanja in pomenki

1208. Sestanek odbornikov, članov MZA

in sodelujočih dobrotnikov je bil v nedeljo, 9. novembra, pri župniji Marije Vnebovzete v Clevelandu. Sestanek je bil kar dobro obiskan z ozirom na to, da je bil krasen dan in so ljudje imeli načrti iti kam drugam. Na sestanku sta bila navzoča tudi Sonja Ferjanova iz Toronta in č.g. Pavel Krajnik, župnik v Lorainu, O. Vseh skupaj nas je bilo 24 misijonskih gorečnejev.

Predsednica MZA odseka v Clevelandu, ga. Marica Lavriša, je začela sestanek z molitvijo, nato je pozdravila vse navzoče. Nadaljevala je z duhovno mislijo, pripravila jo je iz Cerarjeve knjige Dva novčiča. Prav zanimiva zgodba, ki nas je vse razgibalala. Potem je g. Krajnik podal nekaj misli o pokojnem g. Wolbangu, ter o njegovem bogatem duhovniškem in misijonskem delovanju.

Tajnica ga. Mari Celestina je prebrala poročilo zadnjega sestanka krožka. Zapisnik je bil v celoti sprejet. Določili so datum božičnice in sicer 11. januar 1988, in datum Misijonskega kosila 8. feb. 1998.

Predsednica odseka je prečitala nekaj zelo zanimivih pism misijonarjev na terenu: Mrvarja, o. Tomažina iz Zambije in sr. Silve Žužek, ki je sedaj v zaledju in sicer v Philadelphiji, ker jo tu potrebujejo. Tudi njeni dve sestri, sr. Rezka in sr. Janja sta v zaledju, tj. v Londonu v materni hiši, kjer je pač njih delo različno od dela v misijonih.

Seznanila nas je s pismom sr. Ivanke Hosta, predstojnice sester Loyolk, katere delujejo v pastoralni v Sloveniji in drugod. Mnoge sestre pa še študirajo v Rimu, kjer imajo centralno hišo. Prečitala je tudi pismo duhovnika iz Malavija v Afriki, ki prosi za mašne intencije. Tega je kot bogoslovca namreč vzdrževal MZA odsek Cleveland. G. Marica je prečitala tudi zadnje pismo iz bolniške postelje, ki ga je prejela od g. Wolbanga prav na dan njegove smrti.

Vse je bilo zelo spodbujajoče in zanimivo, saj se vse več ali manj dotika našega misijonskega gibanja in delovanja.

Po zapisnikih, ki jih ima, je pripravila zelo zanimiv sestavek o začetnih delih MZA odseka Cleveland:

»Misijonska Znamkarska Akcija deluje že od prvega

piknika Mladih harmonikarjev, tj. od 17. septembra 1967 na Slovenski pristavi, katerih vodja in učitelj je bil g. Rudi Knez. Sedaj je že dolgoletni glavni blagajnik MZA. Uradno registrirana in priznana je MZA-CMA od l. 1973l s »charterjem« v Columbusu, Ohio.

Prvi misijonski pikniki so bili pod okriljem Mladih harmonikarjev, kasneje so sestavili odbor in samostojno nadaljevali in organizirali te tkim. misijonske piknike, ker so vsi prihodki šli v podporo slovenskim misijonarjem(-kam), ki so imeli velike potrebe materialne pomoči, da bi pomagali ubogim na terenu.

Prvo misijonsko kosilo

je pripravila ga. Mary Ottoničar, in vse od takrat se vsako leto nadaljujejo te akcije v dvorani pri cerkvi sv. Vida. Le enkrat je bilo prirejeno v dvorani pri Mariji Vnebovzeti, ker so cerkev sv. Vida prenavljali. Tako je bilo letos že 30. obletnica misijonskih piknikov in 27. obletnica prirejanja misijonskih kosil. To je res krasna doba duhovnih in materialnih žrtev za pomoč slovenskim misijonarjem, pa tudi pomoč pri podpiranju in vzgoji bogoslovcev za domači misijon. Začetek je bil težak, toda z leti blagoslovljen.

Življenje se spreminja

in tudi delo v naši MZA se je spreminjalo. Začeli smo z zbiranjem znamk. Kasneje so gospe delale predpasnike in pecivo ter so to prodajale z malim dobičkom. Ko je misijonar Majcen prosil za pomoč bogoslovcem za Vietnam, so te žene zbirale med seboj po \$1 mesečno (takrat je bil dolar veliko), da so zbrale za vzdrževanje bogoslovcev.

Tista leta je g. Wolbang pisal v Katoliške Misione in zbrano pomoč smo vse do ustanovitve MZA pošiljali g. misijonarju Lenčku, da je on razpošiljal misijonarjem. Le da takrat nismo mogli dajati dobrotnikom potrdila za »income tax«. Potem nam je bila v pomoč organizacija Propaganda Fide, da smo preko njih začeli pošiljati pomoč in so nam oni dali za dobrotnike potrdila za IT.

Ko pa so tam odpovedali, se je morala MZA odločiti za samostojnost. Potem je g. Wolbang uspel preko g. Zellea, g. Lipolda in drugih, da

smo dobili svoj Charter kot »nonprofit charitable organization«. Dolga je bila pot, toda MZA je začela svoje delo od gorčičnega zrna in se razvila v plodono drevo. Hvala Bogu!

G. misijonar Wolbang je imel trdo življenje, posebno na Kitajskem, čeprav samo nekaj let. Dobro je vedel, da misijonarji potrebujejo tudi materialno pomoč pri oznanjanju evangelija. Saj je še Jezus prvo nasitil 5000 mož, in ko so bili siti in jim je še ostalo, jim je govoril.

G. Wolbang je dokončal svoje delo tu na zemlji. Hvala mu. Prav tako hvala vsem tistim pionirjem, ki so odšli pred njim. Prepričani smo, da so se srečali in se vsi vesele v objemu nebeškega Očeta. Spomnimo se jih v molitvi v zahvalo, če se kakšna duša kaj potrebuje.

Ostali smo brez duhovnega vodja. Fizično resnično ni več med nami, ali vsi se zavedamo, da je njegov duh med nami, ki pa je tista gonilna sila: »Kristusova ljubezen nas priganja, polja so zrele, delajmo dokler je dan.«

V MSIP 5. junija 1997 (1185),

je g. Wolbang pozval vse MZA odseke in prosil za nadaljevanje dosedanjega dela in sodelovanja. Tudi v našem clevelandskem krožku smo takoj sklenili, da bomo nadaljevali delo kot doslej. Prosili smo č.g. Pavla Krajnika, naj nam pomaga in nam stoji ob strani. Velikodušno se je odzval. Hvala Vam, g. Krajnik, da ste sprejeli funkcijo duhovnega voditelja.

G. Krajnik je že velikokrat nadomeščal g. Wolbanga, kadar ni mogel priti na mis. piknik zaradi farnih obveznosti. Maševal je po namenu MZA. Prisostvoval je tudi našim božičnicam, tako da dobro ve, kako deluje naš odsek.

Vemo, da vsak kristjan je prejel pri birmi sv. Duha in, če ga prosimo, nam bo pomagal, da bomo lahko sodelovali pri širjenju božjega kraljestva. Jezus je zato prišel na svet, trpel in umrl, da nam je odprl vrata v nebesa, katera so pripravljena za vse ljudi.

Prosimo, naj goreč misijonar g. Wolbang vedno bdi nad nami, da bomo tudi mi vedno bolj goreči pri misijonskem delu. Prosimo pa tudi našo nebeško Mater Marijo, prvo misijonarko, naj bdi nad nami in

našim delom, da bomo korajžno delali.

Marica Lavriša
preds. MZA Cleveland«

Predno je ga. Lavriša sestanek zaključila, je dala besedo še novemu duhovnemu voditelju g. dr. Krajniku. G. Krajnik je zopet obudil spomin na pok. g. Karla, bil je na njegovi novi maši v uršulinski cerkvi v Ljubljani, na kateri je imel že pok. g. Janez Kopač novomašno pridigo. Seveda je bil takrat g. Krajnik še zelo mlad (morda ministrant).

Predsednica je poklicala k besedi tudi mene. Dolžnost mi je narekovala, da sem želela g. Krajniku veliko božjega blagoslova pri delu kot duhovni vodja. Zahvalila sem se tudi vsem navzočim za dolgoletno zvesto sodelovanje pri MZA. Kajti z vašim nesebičnim delom je naša MZA iz malega se razvila v močno organizacijo.

Tako s sodelovanjem vseh odsekov razdelimo letno približno \$100,000 US\$ in pomagamo vsem slovenskim misijonarjem, vzdržujemo več bogoslovcev za domači misijon, pa tudi pomagamo vzdrževati bogoslovce v vseh treh slovenskih škofijah, seveda pri razdelitvi upoštevamo tudi druge potrebne cerkvene ustanove, v kolikor imamo razpoložljiva sredstva.

Dolžnost mi nalaga, da se iskreno zahvalim vsem, ki ste naši MZA ali osebno odsekom in predsednicam izrekli sožalje ob izgubi dragega nam g. Wolbanga. Srčna zahvala vsem, ki ste v njegov spomin darovali za misijonarje. Vse darove bomo objavili v naslednjih MSIP, in tudi one, ki še niso bili od marca meseca objavljeni. Vsem prisrčen pozdrav!

Sonja Ferjan
79 Lunness Road
Toronto, Ont. M8W 3V7
Canada
Tel. - (416) 255-2519

Razne in različne...

(nadaljevanje s str. 19)

ka, katerega prvi del (Divača-Dane) so se lotili leta 1995.

Kot je napovedal direktor Darsa Jože Brodnik, bodo letos, če bo asfalterjem naklonjeno vreme, v decembru odprli tudi avtocestni odsek Divača—Kozina.

Minister Bergant je povedal da so pristojni organi za gradnjo avtocest določili spremembe programa gradnje te cest. Glavna usmeritev je, kar najhitreje doseči prevoznost koridorja od Kopra do madžarske meje. To naj bi se zgodilo do konca leta 2000. Povezava morja z notranjostjo Slovenije bo torej zagotovljena v letu 2000, najkasneje leta 2001 pa naj bi dogradili tudi najzahtevnejše objekte pri preboju Trojan.

Od predvideno 386 km avtocest od vzhoda na zahod jih je bilo doslej narejenih 126,2 km, v gradnji pa jih je še 70,6 km avtocest.

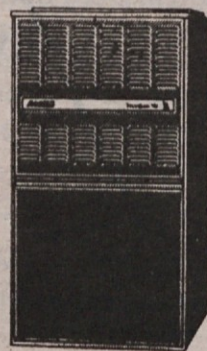
Italija do Štajerske in čez

Ljubljana — Novega italijanskega kovanca za tisoč lir niso videli samo domači numizmatiki in ogorčeni nemški izvedenci, ki so pogrešili svoj vhodni, nekoč »demokratični« del. Zdaj že zgodovinski kovanec za zbiralce je prišel v roke tudi Slovencem in zgroženi so ugotovili, da po italijansko nimajo več svoje države, ki so jo po tisočletju in več komaj dobili.

Istro so Italijani zmanjšali in jo priključili materi domovini, Slovenijo pa pustili sicer v pravi velikosti, le da so meje, ki so veljale med obema vojnama, potisnili še malo na vzhod.

Nemci so takoj protestirali in Italijani delajo kovanec na novo. Pa Slovenci? Bo na popravljenem zemljevidu novega kovanca Italija še segala skoraj do Maribora?

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

GORJANC™
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™

AMERICAN STANDARD
Built To A Higher Standard

944-9444
30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, Oh. 44092

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VASI ZELJI!